

RIWAX[®]
beauty for cars

PROFESSIONAL PRODUCTS



Made in
Switzerland



RIWAX® – Synonym für Fahrzeugpflege!

Innovative, einfach zu verarbeitende Qualitätsprodukte und eine flächendeckende, kompetente Kundenbetreuung zeichnen die RIWAX-Chemie AG seit Jahren als führenden Schweizer Hersteller und Anbieter von Spezialitäten für die Fahrzeugpflege aus. Hier in Zollikofen bei Bern entwickeln, produzieren und vermarkten 55 engagierte Mitarbeiter Spitzenzeugnisse für Spezialisten, denen nur das Beste gut genug ist!

Unser Programm umfasst Reinigungs- und Pflegeprodukte:

- für alle Arten von Fahrzeugwaschanlagen
- für die professionelle, gewerbliche Fahrzeugpflege
- für Autolackierereien (Car Refinishing)
- für die Do-it-yourself-Fahrzeugpflege
- für die hohen Ansprüche der Tuning-Szene
- für die komplette Pflege von Booten

RIWAX® bürgt seit 40 Jahren für Qualität, Service und Innovation. Führende Anbieter von Fahrzeugen und Dienstleistungen gehören seit Jahren zu unseren zufriedenen Kunden. Profitieren auch Sie – Sie sind herzlich willkommen!

RIWAX® – sinonimo di cura professionale dei veicoli!

Prodotti di qualità altamente innovativi e facili da applicare abbinati ad un servizio di consulenza competente e capillare a disposizione della clientela, sono i fattori che da anni contraddistinguono la RIWAX-Chemie AG come produttore e fornitore svizzero leader nel settore dei prodotti specialistici per la cura e la manutenzione dei veicoli. Nella nostra sede di Zollikofen, nei pressi di Berna, 55 collaboratori altamente motivati lavorano allo sviluppo, alla produzione e alla commercializzazione di prodotti di massima qualità per professionisti che esigono soltanto il meglio!

La nostra gamma comprende prodotti per la pulizia e per la cura dei veicoli:

- per tutte le tipologie di autolavaggi
- per la cura professionale e industriale dei veicoli
- per i reparti di verniciatura delle carrozzerie (Car Refinishing)
- per la cura e la manutenzione fai-date dei veicoli
- per le speciali esigenze del settore tuning auto
- per la cura e la manutenzione completa delle imbarcazioni

La RIWAX® rappresenta da 40 anni una garanzia in termini di qualità, servizi e innovazione. I più importanti fornitori di veicoli e di relativi servizi fanno parte da anni dei nostri clienti più soddisfatti. Approfittatene anche voi – siete i benvenuti!

RIWAX® – synonyme d'entretien des véhicules!

Des produits de qualité, innovants, simples à mettre en œuvre, un suivi de la clientèle assuré avec compétence sur tout le territoire, tels sont les éléments qui distinguent depuis des années la société RIWAX-Chemie AG en tant que fabricant et fournisseur suisse leader dans le domaine des produits d'entretien pour véhicules. Ici, à Zollikofen près de Berne, 55 collaborateurs motivés conçoivent, fabriquent et commercialisent des produits d'exception, destinés aux spécialistes qui exigent ce qui se fait de mieux!

Notre programme comprend les produits de nettoyage et d'entretien:

- Pour tous les types de station de lavage de véhicules
- Pour l'entretien professionnel et industriel des véhicules
- Pour ateliers de peinture automobile (Car Refinishing)
- Pour l'entretien do-it-yourself des véhicules
- Pour les exigences élevées dans le domaine du tuning
- Pour l'entretien complet de bateaux

RIWAX® oeuvre depuis 40 ans pour la qualité, le service et l'innovation. Des fournisseurs réputés de véhicules et prestataires de services font partie depuis de longues années de nos clients satisfaits. Profitez-en également, vous êtes les bienvenus!

RIWAX® – Synonymous with car-care!

Innovative and simple to use quality products, plus blanket-coverage by a professional after-sales service organization are what make RIWAX-Chemie AG stand out as a leading Swiss manufacturer and provider of car care specialities. Here at Zollikofen near Bern, 55 committed staff manufacture and market top-quality products for specialists, for whom only the best is good enough!

Our programme covers cleaning and car care products:

- for all kinds of car wash installations
- for professional vehicle maintenance
- for car refreshing
- for do-it-yourself car care
- for the tuning scene's high demands
- for professional and do-it-yourself boat care

RIWAX® has guaranteed quality, service and innovation for 40 years. Leading providers of vehicles and services have been amongst our satisfied customers for years. Why don't you benefit too; you will be most welcome!

	Verpackungseinheiten Unità dell'imballaggio	Unités d'emballages Packing units	04
1	Lackbehandlung und Fahrzeugaufbereitung Trattamento delle vernici e cura del veicolo	Traitement de peintures et préparation de véhicules Paintwork treatment and vehicle valeting	05
2	Motor- und Chassisreinigung Cura del motore e dell'autotelaio	Entretien de moteur et de châssis Engine and chassis care	11
3	Konservieren / Entkonservieren Conservazione / Deconservazione	Conservation / Déconservation Preservation / Depreservation	15
4	Scheibenreinigung Detergenti per vetri	Nettoyage de vitres Glass cleaning	17
5	Aussenreinigung Detergenti per l'externa	Nettoyage de l'extérieur Outside cleaning	22
6	Innenreinigung Detergenti per l'interna	Nettoyage de l'intérieur Interior cleaning	27
7	Spezialprodukte Prodotti speciali	Produits spéciaux Special products	30
8	Handreiniger / Körperpflege Detergenti per le mani e per il corpo	Nettoyants de mains et soins corporels Hand cleaners and body care	34
9	Geräte und Zubehör Attrezzature ed accessori	Appareils et accessoires Tools and work aids	37



-1
 Verpackungseinheit 1 Liter
 Unité d'emballage 1 litres
 Unità dell' imballaggio 1 litro
 Packing unit 1 liter



-200
 Verpackungseinheit 200 Liter
 Unité d'emballage 200 litres
 Unità dell' imballaggio 200 litro
 Packing unit 200 liter



-6
 Verpackungseinheit 6 Liter
 Unité d'emballage 6 litres
 Unità dell' imballaggio 6 litro
 Packing unit 6 liter



-600
 Verpackungseinheit 500 Liter
 Unité d'emballage 500 litres
 Unità dell' imballaggio 500 litro
 Packing unit 500 liter



-12
 Verpackungseinheit 12 Liter
 Unité d'emballage 12 litres
 Unità dell' imballaggio 12 litro
 Packing unit 12 liter



-1000
 Verpackungseinheit 1000 Liter
 Unité d'emballage 1000 litres
 Unità dell' imballaggio 1000 litro
 Packing unit 1000 liter



-20
 Verpackungseinheit 20 Liter
 Unité d'emballage 20 litres
 Unità dell' imballaggio 20 litro
 Packing unit 20 liter

Lackbehandlung und Fahrzeugaufbereitung**Traitement de peintures et
préparation de véhicules****Trattamento delle vernici e cura
del veicolo****Paintwork treatment and vehicle valeting****POLIERPASTE WEISS**

Feine Schleifpaste auf Wachsbasis zur Verarbeitung von Hand oder mit der Maschine. Zum Aufpolieren aller (auch metallisierter) verwitterter Lacke. Die Paste erzeugt feinste Lackoberflächen.

01010-1	1 kg
01010-7	7 kg

PASTA LUCIDANTE BIANCA

Pasta abrasiva fine a base di cera per lavorazione a mano o a macchina. Per la lucidatura di tutte le vernici deteriorate dagli agenti atmosferici (anche metallizzate). La pasta ripristina in modo ottimale le superfici verniciate.

01011-1	1 kg
----------------	-------------

In der Schweiz nicht erhältlich.
Pas en vente en Suisse.
Non in vendita in Svizzera.
Not available in Switzerland.

POLIERPASTE WEISS GROB

Mittelkörnige Schleifpaste auf Wachsbasis zur Verarbeitung von Hand oder mit der Maschine. Zum Aufpolieren aller (auch metallisierter) verwitterter oder angeschliffener Lacke. Die Paste erzeugt feinste Lackoberflächen. Entfernt auch 1000er Schleifspuren.

PASTA LUCIDANTE BIANCA GROSSO

Pasta abrasiva a grana media a base di cera per applicazione manuale o a macchina. Per lucidare tutte le vernici (anche quelle metallizzate) rovinatae dagli agenti atmosferici o levigati. La pasta dona alla superficie verniciata un aspetto impeccabile. Elimina anche le rigature di rettifica della grana 1000.

PATE A POLIR BLANCHE

Pâte d'abrasion fine à base de cire, applicable à la main ou à la machine. Pour raviver le brillant de toutes peintures ternies (également les peintures métallisées). Après le traitement, la surface de la peinture est parfaitement lisse.

POLISHING PASTE WHITE

Fine, wax-based polishing paste for manual or machine application. For refurbishing weathered paintwork of all types (including metallic paintwork). The paste produces ultra-fine paintwork surfaces.

PATE A POLIR BLANCHE GROSSE

Pâte abrasive à grain moyen à base de cire, à appliquer à la main ou à la machine. Elle permet de repolir toutes les peintures (même métallisées) altérées par les intempéries. Grâce à cette pâte, la surface de la peinture devient extrafine. Enlève également les traces de polissage au 1/1000e.

POLISHING PASTE WHITE COARSE

Moderately fine polishing paste on a wax basis for hand or machine use. For buffing all (including metallic) weathered or sanded paints. The paste produces finest paintsurfaces. Also removes 1000 grit sanding marks.

POLIERPASTE SCHWARZ GROB

Mittelkörnige Schleifpaste auf Wachsbasis zur Verarbeitung von Hand oder mit der Maschine. Zum Aufpolieren aller (auch metallisierter) verwitterter oder angeschliffener Lacke. Die Paste erzeugt feinste Lackoberflächen. Entfernt auch 1000er Schleifspuren. Für dunkle Fahrzeuge empfohlen.

01013-1 1 kg

In der Schweiz nicht erhältlich.
 Pas en vente en Suisse.
 Non in vendita in Svizzera.
 Not available in Switzerland.

PASTA LUCIDANTE NERO GROSSO

Pasta abrasiva a grana media a base di cera per applicazione manuale o a macchina. Per lucidare tutte le vernici (anche quelle metallizzate) rovinate dagli agenti atmosferici o levigati. La pasta dona alla superficie verniciata un aspetto impeccabile. Elimina anche le rigature di rettifica della grana 1000. Consigliabile per le autoretture scure.

PATE A POLIR NOIR GROSSE

Pâte abrasive à grain moyen à base de cire, à appliquer à la main ou à la machine. Elle permet de repolir toutes les peintures (même métallisées) altérées par les intempéries. Grâce à cette pâte, la surface de la peinture devient extrafine. Enlève également les traces de polissage au 1/1000e. Recommandé pour des véhicules sombres.

POLISHING PASTE BLACK COARSE

Moderately fine polishing paste on a wax basis for hand or machine use. For buffing all (including metallic) weathered or sanded paints. The paste produces finest paint surfaces. Also removes 1000 grit sanding marks. Recommended for dark vehicles.

C3-LACKREINIGER

Müheles zu verarbeitende Reinigungspolitur für stark verwitterte, ausgebleichene und verschmutzte Lacke. Reinigt auch Flächen mit leichtem Flugrost-Befall.

DETERGENT DE VERNIS C3

Lustrant nettoyant facile à utiliser pour des peintures fortement altérées par les intempéries, décolorées ou encrassées. Nettoie également les surfaces portant de légères taches de rouille.

DETERGENTI PER VERNICI C3

Lucidante detergente di facile applicazione per vernici molto rovinate, sbiadite e sporche. Pulisce anche le superfici ricoperte da una leggera patina di ruggine.

C3 PAINT CLEANER

Effortless-to-apply cleaning polish for heavily weathered, faded and soiled paint. Also cleans surfaces with a light film of rust.

01130-1 1 kg
 01130-6 5 kg

LACKREINIGER

Müheles zu verarbeitende Reinigungspolitur für stark verwitterte, ausgebleichene und verschmutzte Lacke.

DETERGENT DE VERNIS

Lustrant nettoyant facile à utiliser pour des peintures fortement altérées par les intempéries, décolorées ou encrassées.

01131-1 1 kg
 01131-6 5 kg

DETERGENTI PER VERNICI

Lucidante detergente di facile applicazione per vernici molto rovinate, sbiadite e sporche.

PAINT CLEANER

Paintwork Cleaner is an easy cleaner and polisher for heavily weathered or contaminated paintwork.

TITAN-WAX

Titan-Wax ist ein hochwertiger Oberflächenveredler, enthält keine Polierstoffe. Er konserviert vorbehandelte oder neuere Lacke dauerhaft (Schutzfunktion 1 Jahr) und verleiht ihnen brillanten Tiefenglanz.

TITAN-WAX

TITAN-Wax est un produit de traitement de surface de grande qualité et il ne contient aucun agent de polissage. Il conserve durablement les vernis prétraités ou relativement récents (fonction de protection de 1 an) et leur confère un éclat profond et brillant.

01125-03S 300 ml

TITAN-WAX

TITAN-Wax è un prodotto di finitura pregiato per superfici, privo di sostanze lucidanti. Protegge a lungo le vernici nuove o precedentemente trattate (funzione protettiva di 1 anno) e dona brillantezza profonda.

TITAN-WAX

Titan Wax is a high grade surface finisher which contains no polishing substances. It preserves pre-treated or recent paint surfaces permanently (protection function for 1 year) and imparts a deep and brilliant gloss effect.

STAR-WAX

Superglanz für lange Zeit.

Star-Wax reinigt, poliert und konserviert gut erhaltene oder aufpolierte Lacke in einem Arbeitsgang. Enthält neuartige Polymere und ausgesuchte Wachse, diese bewirken einen dauerhaften Lackschutz.

STAR-WAX

Un brillant superbe et durable.

Star-Wax nettoie, polit et protège les peintures bien entretenues ou ravivées en une seule opération. Contient de nouveaux polymères et des cires de premier choix qui protègent durablement la peinture.

01110-1 1 l

01110-6 5 l

STAR-WAX

Massima lucentezza che dura nel tempo.

Star-Wax pulisce, lucida e protegge le vernici in buono stato e lucidate con una sola applicazione. Contiene polimeri di nuova concezione e cere selezionate che assicurano una protezione duratura della vernice.

STAR-WAX

Long-term super gloss.

Star-Wax cleans, polishes and conserves well-preserved or buffed paints in one operation. It contains new polymers and selected waxes to provide lasting paint protection.

STAR-WAX BLACK

Superglanz für lange Zeit! Star-Wax reinigt, poliert und konserviert gut erhaltene Lacke in einem Arbeitsgang. Enthält neuartige Polymere und ausgesuchte Wachse; diese bewirken einen dauerhaften Lackschutz, Empfohlen für dunkle Fahrzeuge.

STAR-WAX BLACK

Brillant éclatant pendant longtemps! Star-Wax est utilisable pour le nettoyage, lustrage et traitement de protection en une seule étape sur les peintures en bon état. Contient les polymères de la nouvelle génération et une cire de qualité donnant une protection durable. Recommandé pour des véhicules sombres.

01111-1 1 l

STAR-WAX BLACK

Eccezionale brillantezza che dura a lungo! Star-Wax pulisce, lucida e protegge le vernici ben conservate in una sola operazione. Contiene polimeri di nuova generazione e cere selezionate per una protezione duratura delle vernici. Consigliabile per le auto-rettore scure.

STAR-WAX BLACK

Super glossy finish in the long term! Star-Wax cleans, polishes and preserves paintwork that is already in good condition in one operation. It contains new types of polymers and choice waxes. These provide long-term protection for paintwork. Recommended for dark vehicles.

HART-WAX

Hart-Wax ist ein Finisher-Produkt ohne Polierstoffe. Er konserviert vorbehandelte oder neuere Lacke dauerhaft und verleiht ihnen Tiefenglanz.

CIRE DURE

Cire dure est un produit de finition ne contient aucun agent de polissage. Protège durablement les peintures traitées ou récentes et leur donne un brillant éclatant.

01120-1 1 l
 01120-6 5 l

CERA DURA

Cera dura è un prodotto di finitura che non contiene lucidanti. Garantisce una protezione di lunga durata e la massima lucentezza alle vernici trattate o rinnovate.

HARD-WAX

Hard-Wax is a finishing product and contains no polishing agents. It conserves prepared and newer paints for a long period and lends them a deep gloss.

WAX-POLISH

Wax-Polish reinigt und konserviert in einem Arbeitsgang. Entfernt die oxydierte und stumpfe Oberschicht und stellt den alten Glanz wieder her.

WAX-POLISH

Wax-Polish nettoie et protège en une seule opération. Enlève la couche superficielle oxydée et mate et donne un nouveau brillant.

01088-1 1 kg
 01088-6 5 kg

WAX-POLISH

Wax-Polish pulisce e protegge con una sola operazione. Elimina lo strato superiore opaco ed ossidato e ripristina la lucentezza originale.

WAX-POLISH

Wax-Polish cleans and conserves in one operation. Removes the oxidized and dull top layer and restores the former shine.

POLISH ROSA

Polish-Rosa verleiht neueren oder leicht verwitterten Lacken einen tiefen Glanz und eine dauerhafte Konservierung, dank ausgezeichneten Polymeren.

POLISH ROSE

Pour les peintures plutôt récentes ou légèrement ternies: brillant intense et protection durable. Polish-Rosa est un produit contenant des polymères de qualité.

01091-6 5 l

POLISH ROSA

Polish-Rosa conferisce alle vernici nuove e leggermente deteriorate dagli agenti atmosferici una profonda brillantezza e una protezione duratura, grazie ai polimeri di eccellente qualità.

POLISH PINK

Polish-Rosa lends recent or lightly weathered paintwork a deep gloss finish and provides a durable preservation effect, thanks to its excellent polymers.

QUICK-SHINE

Quick-Shine verleiht dem Lack neuen Glanz und schützt temporär die Oberfläche. Eignet sich für die Pflege von neuwertigem Lack (Neuwagen, Ausstellungswagen, gut erhaltene Lacke). Äusserst einfache Anwendung.

QUICK-SHINE

Quick-Shine redonne du brillant aux peintures et protège temporairement les surfaces sur lesquelles on l'applique. Idéal pour l'entretien des peintures neuves ou presque neuves (voitures neuves, d'exposition, peintures bien entretenues). Très facile à utiliser.

01050-6 5 l

QUICK-SHINE

Quick-Shine conferisce alla vernice una nuova lucentezza e protegge temporaneamente la superficie. È indicata per il trattamento delle vernici nuove (auto nuove, auto da esposizione, vernici ben conservate) ed è estremamente semplice da usare!

QUICK-SHINE

Quick-Shine lends paint new gloss and provides temporary surface protection. It is suitable for care of new and as new paint (new vehicles, showroom vehicles, well-preserved paints). Easy to apply.

QUICK-SHINE-SET

Enthält: 1x 5 l Quick-Shine, 1x 500 ml Sprayer Quick-Shine, 2 Microfasertücher

Quick-Shine verleiht dem Lack neuen Glanz und schützt temporär die Oberfläche. Eignet sich für die Pflege von neuwertigem Lack (Neuwagen, Ausstellungswagen, gut erhaltene Lacke). Äusserst einfache Anwendung.

SET QUICK-SHINE

Contient: 1x 5 l Quick-Shine, 1x 500 ml Sprayer Quick-Shine, 2 chiffons microfibres

Quick-Shine redonne du brillant aux peintures et protège temporairement les surfaces sur lesquelles on l'applique. Idéal pour l'entretien des peintures neuves ou presque neuves (voitures neuves, d'exposition, peintures bien entretenues). Très facile à utiliser.

01051 1 Set / set / kit / set

QUICK-SHINE SET

Contiene: 1x 5 l Quick-Shine, 1x 500 ml Sprayer Quick-Shine, 2 panni microfibra

Quick-Shine conferisce alla vernice una nuova lucentezza e protegge temporaneamente la superficie. È indicato per il trattamento delle vernici nuove (auto nuove, auto da esposizione, vernici ben conservate) ed è estremamente semplice da usare!

QUICK-SHINE-SET

Contains: 1x 5 l Quick-Shine, 1x 500 ml Sprayer Quick-Shine, 2 microfibre cloths

Quick-Shine lends paint new gloss and temporary surface protection. Suitable for care of new and as new paint (new vehicles, showroom vehicles, well-preserved paints). Easy to apply.

SPEED-POLISH-SET

Enthält: 1L Star Wax, 2 Polierschwamm schwarz, 1 Beutel Microfaserhaube Frotée, 1 Poliermaschine Excenter Orbital

SET SPEED-POLISH

Contient: 1l Star Wax, 2 Eponge de polissage noir, 1 sac housses microfibre, 1 polisseuse Excenter Orbital

01012 1 Set / set / kit / set

SPEED-POLISH SET

Contiene: 1l Star Wax, 2 Spugna per lucidare nero, 1 pacchetto di cuffia a microfibra, 1 lucidatrice Excenter Orbital

SPEED-POLISH-SET

Contains: 1l Star Wax, 2 Polishing sponge black, 1 bag microfiber bonnet, 1 polisher Excenter Orbital

CLEAN CLAY

Entfernt Ablagerungen wie Flugrost, Farbnebel, Niederschlag. Problemlöser für lackierte Oberflächen, mit Quick-Shine anwenden und mit Microfasertuch nachwischen.

CLEAN CLAY

Élimine les dépôts dus aux poussières volantes, brouillards de peinture, précipitations. La solution de tout problème pour les surfaces peintes, à utiliser avec Quick-Shine, essuyer à l'aide d'un chiffon microfibre.

05594 200 g

CLEAN CLAY

Rimuove depositi come: polvere di ruggine, vernice nebulizzata, precipitazioni. Rimedio per le superfici verniciate, applicare con Quick-Shine e ripassare con un panno in microfibra.

CLEAN CLAY

Removes deposits such as rust film, paint spray residue, other residues. Problem-solver for painted surfaces. Use with Quick-Shine and wipe with microfibre cloth.

2

Motor- und Chassisreinigung Entretien de moteur et de châssis Cura del motore e dell'autotelaio Engine and chassis care



RIXOL

Mineralöhlhaltiger, emulgierender Motor- und Chassisreiniger für stark verschmutzte Motoren und Chassis.

RIXOL

Produit émulsionnant contenant des huiles minérales destiné au nettoyage de moteurs et de châssis, surtout s'ils sont fortement encrassés.

02030-20 20 l
02030-200 200 l

RIXOL

Detergente emulsionante a base di olio minerale per la pulizia di motori e chassis molto sporchi.

RIXOL

Engine and chassis cleaner containing mineral oil for heavily dirt-encrusted engines and chassis.

DOREI

Schwer entflammbarer Reiniger (Flammpunkt >55°C). Dorei eignet sich ausgezeichnet für Kreislauf-Reinigungsgeräte zur Entfernung von fettigen, öligen Verunreinigungen bei Kleinteilen.

DOREI

Nettoyant difficilement inflammable (point d'inflammabilité >55°C). Dorei convient parfaitement à une utilisation dans les appareils de nettoyage à circuit fermé pour l'élimination de petites taches de graisse ou d'huile.

02050-60 50 l
02050-200 200 l

DOREI

Dorei è un detergente a bassa infiammabilità (punto di infiammabilità >55°C), particolarmente indicato per l'impiego con pulitrici a circolazione per l'eliminazione di residui di grasso e olio dai piccoli particolari.

DOREI

Cleaner with a high flashpoint (>55°C). Dorei is ideally suited for use in recirculating cleaning units for the removal of greasy, oily contaminations on small parts.

MOTO-QUICK AQUALINE

Der hochkonzentrierte Motorreiniger kann in entsprechender Verdünnung auch als Aussenreiniger verwendet werden. Das Produkt reinigt hervorragend und erzeugt Glanz. Moto-Quick ist selbstentemulgierend und entlastet dadurch das Abwasser.

02100-20 21 kg
02100-200 200 kg

MOTO-QUICK AQUALINE

Questo detergente per motori altamente concentrato, debitamente diluito, può essere utilizzato anche come detergente esterno. Il prodotto pulisce a fondo e dona brillantezza. Moto-Quick è autodemulsionante, pertanto ha un basso impatto sull'impianto di pretrattamento delle acque di scarico.

MOTO-QUICK AQUALINE

Dilué de manière adéquate, ce nettoyant pour moteur très concentré peut également être utilisé comme nettoyant extérieur. Ce produit nettoie extrêmement bien et fait briller. Moto-Quick se désémulsionne de lui-même, délestent ainsi les eaux usées.

MOTO-QUICK AQUALINE

The highly concentrated engine cleaner can also be used as an exterior cleaner if appropriately diluted. The product has an outstanding cleaning capacity and creates a gloss. Moto-Quick is self-emulsifying and minimises waste-water contamination.

UNI-REI

Konzentrierter Universalreiniger für die Fahrzeugindustrie und die Lebensmittelverarbeitende Industrie. Löst ausgezeichnet Fette, Öle und Rost.

02360-20 22 kg
02360-200 200 kg

UNI-REI

Detergente universale concentrato per i settori automobilistici e dell'industria alimentare. Elimina completamente grassi, oli e fuliggine.

UNI-REI

Produit nettoyant universel pour l'industrie automobile et de traitement alimentaire. Élimine très efficacement les graisses, les huiles et la suie.

UNI-REI

Concentrated all-purpose cleaner for the vehicle and food processing industries. Outstanding grease, oil and rust removal.

**UNI-REI
MIT ENTSCÄUMER**

Konzentrierter Universalreiniger für die Fahrzeugindustrie und die Lebensmittelverarbeitende Industrie. Löst ausgezeichnet Fette, Öle und Rost.

02363-20 22 kg
02363-200 200 kg

**UNI-REI
CON AGENTE ANTISCHIUMA**

Pulitore universale concentrato per l'industria dei veicoli e l'industria di trasformazione di generi alimentari. Scioglie ottimamente grasso, olio e fuliggine.

**UNI-REI
AVEC ANTIMOUSSANT**

Produit concentré de nettoyage universel pour l'utilisation dans les industries automobile et de traitement des denrées alimentaires. Élimine de façon très efficace les huiles, les matières grasses et la suie.

**UNI-REI
WITH ANTIFOAMER**

Concentrated universal cleaner for the automotive industry and the food-processing industry. Loosens grease, oil and soot.

UNI-POWER-D

Löst kraftvoll Fette, Öle und Russ. Konzentrierter Universalentfetter für die Fahrzeugindustrie, Schlachthöfe und die lebensmittelverarbeitende Industrie.

UNI-POWER-D

Dissout puissamment les graisses, huiles et la suie. Dégraissant concentré pour l'industrie automobile, les abattoirs et l'industrie agroalimentaire.

02365-20 20 kg

UNI-POWER-D

Scioglie energicamente grassi, oli e fuliggine. Sgrassante universale concentrato per l'industria dei veicoli, i macelli e l'industria alimentare.

UNI-POWER-D

Powerful dissolving effect on grease, oil and soot. Concentrated universal degreaser for the vehicle industry, slaughterhouses and the food processing industry.

UNI-POWER

Allzweckreiniger, löst kraftvoll Fette, Öle und Russ, konzentrierter Universalentfetter für die Fahrzeugindustrie, Schlachthöfe etc.

UNI-POWER

Nettoyant tout usage, élimine vigoureusement les graisses, les huiles et la suie. Dégraissant universel pour l'industrie de véhicules, des abattoirs etc.

02375-20 20 kg

In der Schweiz nicht erhältlich.
Pas en vente en Suisse.
Non in vendita in Svizzera.
Not available in Switzerland.

UNI-POWER

Depuratore universale, elimina potentamente grassi, oli e fuliggine, sgrassante concentrato per l'industria dei veicoli, macelli etc.

UNI-POWER

Multi-purpose cleaner, powerful fat, oil and soot solvent, excellent product for the vehicle industry, slaughter houses etc.

ULTRA-WASH

Mineralölfreier Motor- und Chassisreiniger, der in entsprechender Verdünnung auch als Allzweckreiniger verwendet werden kann. Ultra-Wash kann als Zusatz von Hochdruckwaschanlagen benutzt werden. Ultra-Wash eignet sich speziell für Ultrafiltrations-Abwasseranlagen.

ULTRA-WASH

Produit de nettoyage pour moteurs et châssis ne contenant aucune huile minérale et qui peut également, dilué de manière adéquate, être utilisé comme produit nettoyant universel. Ultra-Wash peut être employé en complément dans les installations de lavage à haute pression. Ultra-Wash est particulièrement approprié pour les installations de vidange à ultra-filtration.

02610-20 20 kg

02610-200 200 kg

ULTRA-WASH

Detergente a base di olio minerale per la pulizia di motori e chassis che, debitamente diluito, può essere utilizzato anche come detergente universale. Ultra-Wash può essere utilizzato anche come additivo negli impianti di pulitura ad alta pressione. Ultra-Wash è particolarmente indicato per gli impianti delle acque reflue ad ultrafiltrazione.

ULTRA-WASH

Mineral oil-free engine and chassis cleaner, also suitable as a general purpose cleaner if appropriately diluted. Ultra-Wash to be used as an additive in high-pressure cleaning devices. Ultra-Wash is also particularly suitable for ultrafiltration water treatment plants.

MOTO-CLEAN

Mineralölfreier Motor- und Chassisreiniger, der in entsprechender Verdünnung auch als Allzweckreiniger verwendet werden kann. Moto-Clean kann als Zusatz von Hochdruckwaschanlagen benutzt werden.

02740-20 20 l
02740-200 200 l

MOTO-CLEAN

Detergente a base di olio minerale per la pulizia di motori e chassis che, debitamente diluito, può essere utilizzato anche come detergente universale. Moto-Clean può essere utilizzato anche come additivo negli impianti di pulitura ad alta pressione.

MOTO-CLEAN

Produit de nettoyage pour moteurs et châssis ne contenant aucune huile minérale et qui peut également, dilué de manière adéquate, être utilisé comme produit nettoyant universel. Moto-Clean peut être employé en complément dans les installations de lavage à haute pression.

MOTO-CLEAN

Mineral oil-free engine and chassis cleaner, also suitable as a general purpose cleaner if appropriately diluted. Moto-Clean can be used as an additive in high-pressure cleaning installations.

MOTO TECH

Der konzentrierte Motorreiniger reinigt hervorragend und erzeugt Glanz.

Motor- und Chassiswäsche 1:1 - 1:2 mit Wasser verdünnen.

02747-20 20 l
02747-200 200 l

MOTO TECH

Il detergente per motori concentrato pulisce a fondo e dona brillantezza.

Detergente per motori e telai 1:1 - 1:2 diluire con acqua nelle proporzioni indicate.

MOTO TECH

Le nettoyant de moteur concentré nettoie excellentement et fait briller.

Nettoyant de moteur et de châssis 1:1 - 1:2 diluer avec l'eau.

MOTO TECH

The concentrated engine cleaner cleans superbly, creating a shine.

Engine and chassis wash 1:1 - 1:2 diluted with water.

MOTO-WASH CITRUS

Gebrauchsfertiger Motorenreiniger. Eignet sich daneben zur Reinigung von Garagen- und Werkstattböden sowie in unterschiedlicher Verdünnung als Allzweckreiniger. Moto-Wash Citrus ist selbstemulgierend und entlastet dadurch die Abwasserverreinigungs-Anlage wirkungsvoll.

02766-20 20 kg
02766-200 200 kg

MOTO-WASH CITRUS

Detergente per motori pronto per l'uso. È adatto inoltre alla pulizia dei pavimenti di garage e officine ed è anche utilizzabile, in diverse diluizioni, come detergente universale. Moto-Wash Citrus è autodemulsionante, pertanto ha un basso impatto sull'impianto di pretrattamento delle acque di scarico.

MOTO-WASH CITRUS

Nettoyant de moteur prêt à l'emploi. Il convient aussi au nettoyage des sols de garage, d'atelier et sert de nettoyant universel selon le degré de dilution. Moto-Wash Citrus se dés-émulsionne de lui-même, délestant ainsi l'installation d'épuration préliminaire des eaux usées.

MOTO-WASH CITRUS

Ready-for-use engine cleaner. Also suitable, in varying dilutions, for cleaning garage and workshop floors or as an all-purpose cleaner. Moto-Wash is self-emulsifying and effectively supports the water treatment plant.

3

Konservieren / Entkonservieren
Conservation / Déconservation
Conservazione / Deconservazione
Preservation / Depreservation



ENTWACHSER T

Zum mühelosen Entkonservieren von paraffingeschützten Fahrzeugen im sogenannten Trockenverfahren.

DECIRANT T

Permet d'enlever facilement la couche de paraffine des véhicules dans le procédé dit par voie sèche.

02090-20 20 l

DECERATORE T

Per togliere facilmente lo strato di protezione dai veicoli trattati con paraffina nel cosiddetto processo a secco.

DEWAXER T

For effortless dewaxing of wax-protected vehicles in the so-called dry process.

FLUGROST-ENTFERNER

Zum mühelosen Entfernen von Flugrost auf Neu- und Gebrauchtfahrzeugen. Eignet sich auch zur Anwendung bei Eisenbahnen, LKW's und Container.

DETERGENT DE COUCHE MINCES DE ROUILLE

Pour enlever sans peine la rouille volante des véhicules neufs ou usagés. Convenable également pour l'utilisation sur les véhicules ferroviaires, les camions et les containers.

02120-6 5 kg
02120-20 20 kg

TRATTAMENTO ANTIRUGGINE

Per togliere facilmente la ruggine dei veicoli nuovi o d'occasione. Si adatta per l'applicazione nelle ferrovie, nei camion e container.

RUST FILM REMOVER

For the effortless removal of rust film on new and used vehicles. Can also be used for trains, trucks and containers.

ANTI-WAX

Zum mühelosen Entkonservieren von paraffingeschützten Fahrzeugen. Anti-Wax greift Lack und Gummi nicht an und ist geruchsarm.

ANTI-WAX

Permet d'enlever facilement la couche de paraffine des véhicules. Anti-Wax n'a pas d'effet corrosif sur la peinture ni sur le caoutchouc et est peu parfumé.

02430-20	20 l
02430-200	200 l

ANTI-WAX

Per togliere facilmente lo strato di protezione dai veicoli trattati con paraffina. Anti-Wax non intacca la vernice e la gomma ed è inodore.

ANTI-WAX

For effortless dewaxing of wax-protected vehicles. Anti-Wax does not attack paint or rubber and is virtually odourless.

PARAFFIN-SCHUTZWACHS

Schulzwachs zum Einsprühen von Fahrzeugen, Fahrzeugteilen (wie Felgen usw.) und Maschinen. Schützt Oberflächen vor aggressiven Verunreinigungen (z.B. Streusalz, Insekten usw.).

CIRE PROTECTRICE A LA PARAFFINE

Cire protectrice à vaporiser sur tous véhicules, pièces détachées (par ex. les jantes, etc.) et machines. Protège les surfaces contre les impuretés corrosives (par ex. sel de déneigement, insectes, etc.).

CERA PROTETTRICE ALLA PARAFFINA

Cera protettrice che può essere spruzzata su veicoli, parti di veicoli (ad es. sui cerchioni) e sulle macchine. Protegge le superfici dallo sporco aggressivo (ad es. il sale antigelo, gli insetti, ecc.).

PARAFFIN PROTECTIVE WAX

Protective wax spray for vehicles, vehicle parts (such as rims) and machines. Protects surfaces against aggressive soiling (such as salt, insects, etc.).

ANTI-COP

Zum mühelosen Entkonservieren von copolymergeschützten Fahrzeugen. Anti-Cop enthält keine Lösungsmittel und belastet deshalb das Abwasser nicht mit Kohlenwasserstoffen.

ANTI-COP

Permet de déconserver avec facilité les véhicules préservés par copolymérisation. Anti-Cop ne contient pas de substances détergentes et, pour cette raison, ne pollue pas les eaux usées avec les carbures d'hydrogène.

02630-20	20 l
02630-200	200 l

ANTI-COP

Per togliere facilmente la conservazione ai veicoli protetti da copolimeri. Anti-Cop non contiene solventi e quindi non inquina le acque di scarico con idrocarburi.

ANTI-COP

For easy removal of conserving material from vehicles protected with copolymers. Anti-Cop has no solvents and therefore does not load wastewater with hydrocarbons.

4

Scheibenreinigung
Nettoyage de vitres
Detergenti per vetri
Glass cleaning



GLAS-CLAR

Glas-Clar zum mühelosen und gründlichen Reinigen von Gläsern aller Art. Eignet sich auch für Keramik und andere Oberflächen. Hinterlässt keinen Rückstand.

GLAS-CLAR

Glas-Clar pour un nettoyage facile et approfondi de tous types de vitres. Est également approprié pour la céramique et autres types de surface. Ne laisse pas de traces.

02150-6	5 l
02150-12	11 l
02150-20	20 l
02150-200	200 l

GLAS-CLAR

Glas-Clar consente di pulire a fondo e senza fatica qualsiasi tipo di vetro. Indicato anche per ceramica e altre superfici. Non lascia residui.

GLAS-CLAR

Glas-Clar for effortless and thorough cleaning of all types of glass. Also suitable for use on ceramics and other surfaces. Leaves no residue.

GLASS-POLISH SET

Enthält: 1Fl. Glas polish, 1 Stk. Frina-Insect

SET GLASS-POLISH

Contient: 1 Glass Polish, 1 p. Frina-Insect

02156-SET 1 Set / set / kit / set

GLASS-POLISH SET

Contiene: 1 Glass Polish, 1 p. Frina-Insect

GLASS-POLISH SET

Contains: 1 Glass Polish, 1 p. Frina-Insect

GLASS-POLISH

Politur für alle Auto-Glasscheiben. GLASS-POLISH reinigt und poliert in einem Arbeitsgang, entfernt mühelos und tiefenwirksam alle Schmutzarten und hinterlässt keine Schmier- oder Kratzspuren. Zusätzlich wird die Scheibe für eine bessere Gleitfähigkeit von Wischblättern versiegelt. Das Produkt enthält modernste Rohstoffe und enthält keine Lösungsmittel oder aggressive Substanzen.

02156-1 1 l

In der Schweiz nicht erhältlich.
Pas en vente en Suisse.
Non in vendita in Svizzera.
Not available in Switzerland.

GLASS-POLISH

Lucidante per tutti i cristalli delle auto. GLASS-POLISH pulisce e lucida in una sola passata, toglie agevolmente e in profondità tutti i tipi di sporco senza lasciare striature o graffi. Inoltre sigilla il cristallo per garantire una migliore scorrevolezza delle spazzole del tergicristallo. Il prodotto è composto dalle materie prime più moderne e non contiene solventi o sostanze aggressive.

GLASS-POLISH

Produit lustrant pour tous types de vitres automobiles. GLASS-POLISH nettoie et fait briller en un tour de main, supprime tous types de saletés durablement et sans effort, sans laisser ni traces, ni rayures. Il permet, en outre, aux balais d'essuie-glaces de mieux glisser sur le pare-brise. Ce produit haute technologie ne contient ni solvants, ni substances agressives.

GLASS-POLISH

Polish for all car windows. GLASS-POLISH cleans and polishes effortlessly and thoroughly in one operation. It removes all types of dirt without leaving smears or scratches. In addition, the glass is sealed to help the windscreen wipers glide more smoothly. The product contains ultramodern ingredients and is free from solvents and aggressive substances.

ANTISILIKON

Konzentrierter Zusatz für die Autoscheiben-Waschanlage im Sommer. Befreit die Scheiben von Schmutz und lästigen Öl-, Fett-, Insekten- und Silikonablagerungen.

ANTISILICONE

Additif concentré pour le réservoir de lave-glacé en été. Décrasse les pare-brise et enlève les dépôts d'huile, les graisses, les insectes et le silicone.

02160-20 20 l**ANTISILICONE**

Additivo concentrato da aggiungere all'impianto tergicristallo nel periodo estivo. Libera i vetri dallo sporco e da fastidiosi residui di olio, grasso, insetti e silicone.

ANTISILICONE

Concentrated additive for the windscreen washer in summer. Cleans the windows of dirt and annoying oil, grease, insect and silicone deposits.

SCHEIBENREINIGER SOMMER

Gebrauchsfertiger Zusatz für die Autoscheiben-Waschanlage im Sommer. Befreit die Scheiben von Schmutz und lästigen Öl-, Fett- und Silikonablagerungen.

SOLUTION POUR LAVE-GLACE ÉTÉ

Mélange tout prêt l'installation des essuie-glaces en été. Libère les pare-brise de l'encrassement, des dépôts importuns d'huile, de matières grasses et de silicone.

02169-200 200 l
02169-600 600 l
02169-1000 1000 l

DETERGENTE PER VETRI ESTATE

Miscuglio pronto per l'uso per l'impianto tergicristallo in estate. Libera i vetri dallo sporco e da depositi di olio, grasso e silicone.

WINDSCREEN CLEANER SUMMER

Ready-to-use summer additive for car window washing systems. Removes dirt and stubborn oil, grease and silicon deposits from the windows.

ANTIFROST LEMON

Konzentrierter Zusatz für die Autoscheiben-Waschanlage im Winter. Garantierte Gefriersicherheit. Befreit die Scheiben von Schmutz, lästigen Öl-, Fett- und Silikonablagerungen.

ANTIGEL AU CITRON

Additif concentré pour le réservoir de lave-glace en hiver. Garantit la résistance au gel. Décrasse les pare-brise et enlève les dépôts d'huile, les graisses, les insectes et le silicone.

02170-20 20 l
02170-200 200 l

ANTIFROST LEMON

Additivo concentrato da aggiungere all'impianto tergicristallo nel periodo invernale. Garantito antigelo. Libera i vetri dallo sporco e da fastidiosi residui di olio, grasso e silicone.

ANTIFROST LEMON

Concentrated additive for the windscreen washer in winter. Guaranteed no freeze up. Cleans the windows of dirt, oil, grease and silicone deposits.

ANTIFROST FERTIGMISCHUNG

Gebrauchsfertiger Reiniger für die Autoscheiben-Waschanlage im Winter.

ANTIFROST MÉLANGE PRÊTE

Mélange tout prêt l'installation des essuie-glaces en hiver.

02170-20 20 l
02170-200 200 l

ANTIFROST MISCELA PRONTA

Miscuglio pronto per l'uso per l'impianto tergicristallo al inverno.

ANTIFROST MIXTURE READY-TO-USE

Ready-to-use winter cleaner for car window washing systems.

VITROCLEAN OEKO+

Gefriersicherer Scheibenreiniger für die Scheibenwaschanlage für die kalte Jahreszeit. Entfernt mühelos Strassenschmutz, Öl und Fett. Greift weder Lack noch Gummi an. VOC-frei, umweltfreundlich, biologisch abbaubar.

Mischverhältnis: 1:1 = -20° C, 1:2 = -13° C, 1:3 = -10° C

VITROCLEAN OEKO+

Détergent antigel pour le lave-glace, utilisable en hiver. Supprime facilement les incrustations de salissures huileuses. Respecte les peintures et le caoutchouc. Ne contient aucun composé volatil (VOC), sans incidence pour l'environnement, biodégradable.

Dosage: 1:1 = -20° C, 1:2 = -13° C, 1:3 = -10° C

02176-20 20 l
02176-200 200 l

VITROCLEAN OEKO+

Detergente lavavetri con protezione antigelo per l'impianto lavavetri, per la stagione fredda. Elimina senza fatica sporco stradale, olio e grasso. Non intacca le vernici e la gomma. Privo di VOC, biodegradabile.

Dosaggio: 1:1 = -20° C, 1:2 = -13° C, 1:3 = -10° C

VITROCLEAN OEKO+

Windscreen cleaner with antifreeze properties for the windscreen washing system for winter. Effortlessly removes road dirt, oil and grease. Does not attack either paintwork or rubber. VOC-free, environment-friendly and biodegradable.

Dosage: 1:1 = -20° C, 1:2 = -13° C, 1:3 = -10° C

VITROCLEAN OEKO+ FERTIGMISCHUNG

Gefriersicherer Scheibenreiniger für die Scheibenwaschanlage für die kalten und warmen Jahreszeiten. Entfernt mühelos Strassenschmutz, Öl und Fett. Greift weder Lack noch Gummi an. VOC-frei, umweltfreundlich, biologisch abbaubar.

Produkt auf die Scheibe sprühen, den Scheibenwischer betätigen. Scheibenwischergummi muss in Takt sein.

02177-200	200 l
02177-600	600 l
02177-1000	1000 l

VITROCLEAN OEKO+ MISCELA PRONTA

Detergente lavavetri anticongelante per impianti lavavetri per tutte le stagioni. Rimuove facilmente sporco stradale, olio e grasso. Non corrode né la vernice né la gomma. Senza COV, ecologico, biodegradabile.

Spruzzare il prodotto sulla lastra e azionare il tergicristallo. La gomma del tergicristallo deve essere intatta.

VITROCLEAN OEKO+ MÉLANGE PRÊTE

Lave-glaces antigel aussi bien pour l'hiver que pour l'été. Enlève sans peine la poussière de la route, l'huile et la graisse. N'attaque ni le vernis ni le caoutchouc. Ne contient pas de COV, écologique, biodégradable.

Vaporiser le produit sur la vitre, mettre les essuie-glaces en marche. Le caoutchouc des essuie-glaces doit être intacte.

VITROCLEAN OEKO+ MIXTURE READY-TO-USE

Windscreen cleaner with antifreeze properties for the windscreen washing system for winter. Effortlessly removes road dirt, oil and grease. Does not attack either paintwork or rubber. VOC-free, environment-friendly and biodegradable.

Spray product on the windscreen, operate the windscreen wipers. Wiper rubbers should be undamaged.

SCHEIBENKLAR

Alkohohlhaltiges Produkt zum mühelosen und gründlichen Reinigen von Gläsern aller Art. Eignet sich auch für Keramik, Plexiglas und andere Oberflächen. Hinterlässt keinen Rückstand.

Wohnwagen-Temperaturunempfindlich (Winter)

VITRE-CLAIR

Produit contenant de l'alcool et permettant un nettoyage facile et approfondi de tous types de vitres. Il est également approprié pour la céramique, le plexiglas et autres types de surface. Ne laisse pas de traces.

Stable à la température à l'intérieur des caravanes (en hiver)

02820-20	20 l
-----------------	-------------

VETRO CHIARO

Prodotto a base d'alcool che consente di pulire a fondo e senza fatica qualsiasi tipo di vetro. Indicato anche per ceramica, plexiglas e altre superfici. Non lascia residui.

Insensibile alle temperature (inverno)

WINDSCREEN CLEANER

Alcohol-based product for effortless and thorough cleaning of all types of glass. Also suitable for ceramics, Plexiglas and other surfaces. Leaves no residues.

Insensitive to temperature (winter time) for use in and on caravans / mobile homes.

VITROCLEAN CLIMATE FRIENDLY

Gebrauchsfertiger Scheibenreiniger bis -10 Grad für die Scheibenwaschanlage für die kalten und warmen Jahreszeiten. Entfernt mühelos Strassenschmutz, Öl und Fett. Greift weder Lack noch Gummi an. VOC-frei, umweltfreundlich, biologisch abbaubar.

VITROCLEAN CLIMATE FRIENDLY

Lave-glaces jusqu'à -10 degré aussi bien pour l'hiver que pour l'été. Enlève sans peine la poussière de la route, l'huile et la graisse. N'attaque ni le vernis ni le caoutchouc. Ne contient pas de COV, écologique, biodégradable.

02178-200	200 l
02178-600	600 l
02178-1000	1000 l

VITROCLEAN CLIMATE FRIENDLY

Detergente lavavetri anticongelante infino -10 grado per impianti lavavetri per tutte le stagioni. Rimuove facilmente sporco stradale, olio e grasso. Non corrode né la vernice né la gomma. Senza COV, ecologico, biodegradabile.

VITROCLEAN CLIMATE FRIENDLY

Frost-proof windscreen cleaner for windscreen washer systems until -10 degree in summer and winter. Effortlessly removes traffic film, oil and grease. Harmless to paint and rubber. Contains no volatile organic chemicals (VOCs), environment-friendly, biodegradable.

ENTEISER

Scheibenreiniger.

Zum sofortigen Auftauen vereister Autoscheiben. Schützt temporär vor neuer Eisbildung.

DE-ICER

Nettoyeur pour vitres.

Dégèle immédiatement les vitres gelées des voitures. Empêche temporairement toute nouvelle couche de glace.

02825-20 20 l
02825-200 200 l

DE-ICER

Sbrinatoro per vetri.

Per lo sbrinamento immediato dei vetri gelati della vettura. Impedisce temporaneamente la formazione di nuovo ghiaccio.

DE-ICER

Windscreen cleaner.

For immediate de-icing of frosted-up windscreens. Provides temporary protection against new ice formation.

5

Aussenreinigung
Nettoyage de l'extérieur
Detergenti per l'externa
Outside cleaning



SHAMPOO STE

Für die Handwäsche. Konzentriertes Autoshampono mit gutem Trocknungseffekt und angenehmem Duft.

SHAMPOO STE

Pour le lavage à la main. Shampooino concentré pour carrosseries de voiture, séchage rapide et parfum agréable.

22

02190-6	5 kg
02190-20	20 kg
02190-200	200 kg

SHAMPOO STE

Per il lavaggio a mano. Shampoo per auto concentrato con buon effetto asciugante e gradevole profumazione.

SHAMPOO STE

For manual car washing. Concentrated car shampoo with good drying effect and pleasant scent.

PULVER-SHAMPOO

Pulver-Shampoo ist ausgelegt für den Einsatz in Selbstbedienungs-Waschanlagen für Fahrzeuge. Der chemische Aufbau unterstützt die Hochdruck-Reinigung und trägt damit zu einem ausgezeichneten Waschresultat bei. Angenehmer Geruch.

SHAMPOOING EN POUDRE

Le shampooino en poudre est conçu pour les installations en libre-service de lavage de voiture. Sa composition chimique est spécialement adaptée au lavage à haute pression et garantit ainsi un excellent résultat. Odeur agréable.

02200-20	20 kg
----------	-------

SHAMPOO IN POLVERE

Lo shampoo in polvere è destinato agli impianti di autolavaggio self-service. Per la sua speciale composizione chimica è indicato per il lavaggio ad alta pressione e garantisce risultati ottimali. Dal gradevole profumo.

POWDER-SHAMPOO

Powder-Shampoo is designed for use in self-service car wash installations. The chemical composition assists high-pressure cleaning and contributes to an excellent wash result. Pleasant fragrance.

SELBSTROCKNER

Dieses Produkt erübrigt das herkömmliche manuelle Abledern nach der Fahrzeugwäsche. Die Oberflächen trocknen fleckenfrei. Empfohlene Applikation mit Injektor.

AUTOSECHANT

Ce produit rend superflu l'habituel astiquage manuel après le lavage de la voiture. Les surfaces sèchent sans laisser de taches. Application conseillée avec un injecteur.

02230-20 20 kg

AUTOASCIUGANTE

Grazie a questo prodotto non è più necessario asciugare la macchina con la pelle di daino dopo il lavaggio, perché le superfici si asciugano senza alcuna macchia. È consigliata l'applicazione con iniettore.

SELF DRYER

This product eliminates conventional leathering off by hand after washing the car. The surface dries without leaving spots. Application with injector recommended.

SELBSTTROCKNER HKZ HOCHKONZENTRAT

Dieses Produkt erübrigt das herkömmliche manuelle Abledern nach der Fahrzeugwäsche. Die Oberflächen trocknen fleckenfrei.

Verdünt einsetzbar mit Injektor oder Dosierpumpe 1:1500.

AUTOSECHANT HKZ AUTOSECHANT TRES CONCENTRÉ

Se produit rend superflu l'astiquage habituel à la main après le lavage de la voiture. Les surfaces sèchent sans laisser de taches.

Utilisable dilué avec un injecteur ou une pompe de dosage 1:1500.

02240-20 20 kg

AUTOESSICANTE HKZ AUTOSSICANTE MOLTO CONCENTRATO

Questo prodotto rende superfluo asciugare manualmente la macchina con la pelle dopo il lavaggio. Le superfici si asciugano senza lasciare macchie.

Applicabile diluito con iniettore o pompa dosatrice 1:1500.

SELF DRIER HCC SELF DRIER HIGHLY CONCENTRATED

This product makes conventional leathering off by hand after washing the car unnecessary. The surface dries without leaving spots.

Application in diluted form, using an injector or a measuring pump 1:1500.

RIWOLAN

Wirkungsvoller Reiniger für Hochdruck-Waschanlagen (SB). Lackschonende Reinigung mit ausgezeichnetem Ergebnis.

Auch in Nutzfahrzeug-Anlagen einsetzbar.

RIWOLAN

Produit de nettoyage très efficace, pour les installations de lave-voitures à haute pression (libre service). Nettoyage en respectant la peinture avec un résultat remarquable.

Également utilisable dans les véhicules utilitaires.

02383-20 20 kg

RIWOLAN

Pulitore effettivo per impianti di lavaggio ad alta pressione (servizio libero). Una pulizia che non aggredisce la vernice e fornisce un eccellente risultato.

Utilizzabile anche negli impianti di autolavaggio per veicoli industriali.

RIWOLAN

Effective cleaner for high-pressure wash facilities (self-service). Gentle cleansing to paintwork, with an excellent result.

Can also be employed in commercial vehicle systems.

WAX-SHAMPOO

Waschen und wachsen in einem Arbeitsgang.

Wax-Shampoo entfernt Fett und Schmutz, ohne den Lack anzugreifen. Gleichzeitig wird die Oberfläche durch eine Wachs-schicht konserviert und erhält neuen Glanz. ph-Neutral.

02580-6 6 kg
02580-20 20 kg

WAX-SHAMPOO

Laver et cirer en une seule opération.

Wax-Shampoo élimine la graisse et la saleté sans attaquer la peinture. Dans le même temps, il protège la surface grâce à une couche de cire et lui redonne un nouvel éclat. ph-neutre.

WAX-SHAMPOO

Per lavare e incerare con una sola applicazione.

Wax-Shampoo rimuove il grasso e la sporcizia senza intaccare la vernice. Nello stesso tempo applica sulla superficie uno strato di cera che protegge la vernice e le ridona lucentezza. ph-neutro.

WAX-SHAMPOO

Wash and wax in one operation.

Wax-Shampoo removes grease and dirt without damaging the paint. At the same time, the surface is preserved and given new gloss by means of a wax coating. ph-neutral.

CARLINE INSECT-CLEAN

Zum problemlosen Entfernen von Insekten auf Oberflächen.

02220-6 5 kg
02220-20 20 kg

CARLINE INSECT-CLEAN

Pour enlever facilement les insectes de surfaces.

CARLINE INSECT-CLEAN

Insect-Clean rimuove senza problemi i resti d'insetti dalle superfici.

CARLINE INSECT-CLEAN

For effortless removal of insects from surfaces.

CARLINE CAR-SHAMPOO

Für die Handwäsche. Konzentriertes Autoshampono mit gutem Trocknungseffekt und angenehmem Duft. Alkalisch.

02670-20 20 kg
02670-200 200 kg

CARLINE CAR-SHAMPOOING

Pour le lavage à la main. Shampooing concentré pour carrosseries de voiture, séchage rapide et parfum agréable. Alcalin.

CARLINE CAR-SHAMPOO

Per il lavaggio a mano. Shampoo per auto concentrato con buon effetto asciugante e gradevole profumazione. Alcalino.

CARLINE CAR-SHAMPOO

For manual car washing. Concentrated car shampoo with good drying effect and pleasant scent. Alkaline.

GUMMIREINIGER

Zum Pflegen und Schwärzen aller Gummiteile, Autoreifen, Fussmatten und Seitenverkleidungen. Silikonfrei.

CNETTOYANT DE CAOUTCHOUCS

Pour entretenir et noircir toutes les parties en caoutchouc, pneus, tapis de sol et revêtements latéraux. Sans silicone.

02130-6	5 l
02130-12	11 l
02130-20	20 l
02130-200	200 l

DETERGENTE PER GOMMA

Serve per trattare e restituire il colore nero originale a parti in gomma, pneumatici, tappetini e rivestimenti laterali. Non contiene silicone.

RUBBER CLEANER

For cleaning and blackening of all rubber parts, car tires, mats and side trims. Siliconefree.

REIFEN-GLANZ

Neuer Glanz und Schutz für matte Reifen und Kunststoffteile. Sparsamer Produktverbrauch. Langanhaltender Effekt, auch nach 3-4 Waschungen.

LUSTRE POUR PNEUS

Nouveau brillant et nouvelle protection pour les pneus et les parties en plastique mats. Economique à l'usage. Effet longue durée, même après 3 ou 4 lavages.

02135-6	5 l
02135-20	20 l

LUCIDO PER PNEUMATICI

Per donare nuova lucentezza e protezione ai pneumatici e ai componenti in plastica ormai divenuti opachi. Ne basta poco per un effetto che resiste anche dopo 3-4 lavaggi.

TYRE GLOSS

New gloss and protection for dull tyres and plastic parts. Economical in use. Longlasting effect, even after 3-4 washes.

ALU-CLEAN

Stark saurer Felgenreiniger zum mühelosen Lösen von hartnäckigen Verunreinigungen wie Bremsstaub etc. Ebenfalls geeignet für Alu-LKW-Aufbauten.

ALU-CLEAN

Nettoyant pour jantes à haute teneur en acide: élimine facilement les salissures incrustées comme la poussière de frein, etc. Convient également aux structures en alu des camions.

02370-6	6 kg
02370-20	22 kg

ALU-CLEAN

Potente detergente acido per eliminare efficacemente dai cerchi lo sporco più ostinato, come la polvere di frenatura, ecc. Indicato per tutti i componenti in alluminio dei camion.

ALU-CLEAN

Strongly acidic wheel cleaner for effortless removal of stubborn dirt such as brake dust etc. Also suitable for aluminium truck bodies.

TEERENTFERNER

Zum Entfernen von Teer- und Asphaltspritzern sowie teerhaltigen Korrosionsschutzmitteln auf Originallacken, Chrom oder anderen Metallteilen.

DETACHEUR DE GOUDRON

Pour enlever toutes les taches de goudron et d'asphalte, ainsi que les produits anticorrosion contenant du goudron, sur les peintures d'origine, le chrome ou autres parties métalliques.

02010-6 5 l

ELIMINATORE DI CATRAME

Per togliere gli schizzi di catrame e di asfalto, nonché i prodotti anticorrosivi contenenti catrame applicati sulla vernice originale, sulle parti cromate o metalliche.

TAR REMOVER

For removal of tar and asphalt marks as well as tar-based corrosion inhibitors on original paints, chrome plate or other metal parts.

DIXAL

Blächenreiniger. Dank seines ausgezeichneten Penetrationsverhaltens eignet sich Dixal zur Reinigung von porösen Oberflächen, wie LKW-Planen, Fußböden etc. Fett, Öl, Russ, festhaftender Schmutz werden mühelos entfernt.

DIXAL

Nettoyant pour bâches. Grâce à son pouvoir de pénétration exceptionnel, Dixal est adapté au nettoyage de surfaces poreuses, comme les bâches de camion, les sols, etc. Graisse, huile, suie, salissure incrustée s'enlèvent facilement.

26

02040-20 20 l

DIXAL

Detergente per teloni e superfici. Grazie alla sua straordinaria capacità di penetrazione, Dixal è adatto per la pulizia di superfici porose, come i teloni per automobili, i pavimenti, ecc. Grasso, olio, fuliggine e sporco ostinato vengono eliminati senza alcuna difficoltà.

DIXAL

Lorry sheet cleaner. Thanks to its excellent penetrative ability Dixal is ideally suited to cleaning porous surfaces, such as truck sheets, floors, etc. Grease, oil, soot and stubborn dirt are removed effortlessly.

FLUGROST-ENTFERNER

Saurer Reiniger zum mühelosen Entfernen von Flugrost auf Neu- und Gebrauchtfahrzeugen. Eignet sich auch zur Anwendung bei Eisenbahnen, LKW's und Container.

DETERGENT DE COUCHE MINCES DE ROUILLE

Nettoyeur acide pour enlever sans peine la pellicule d'oxydation sur des véhicules neufs ou usagés. Convient également pour les trains, les camions et les containers.

02120-6 5 kg
02120-20 20 kg**TRATTAMENTO ANTIRUGGINE**

Detergente a base acida che permette di eliminare senza fatica la patina di ruggine formatasi su auto nuove e usate. Efficace anche su vagoni ferroviari, camion e container.

RUST FILM REMOVER

Acid-based cleaner for effortless removal of rust films on new and used vehicles. Also suitable for use on railways, trucks and containers.

6

Innenreinigung
Nettoyage de l'intérieur
Detergenti per l'interna
Interior cleaning



FLECKENWASSER

Entfernt leicht und ohne Randbildung Flecken aus Geweben aller Art.

EAU DETACHANTE

Enlève facilement les taches de toutes sortes de tissus sans laisser d'auréoles.

02441-1 1 l

SMACCHIATURE

Elimina, facilmente e senza lasciare aloni, le macchie su qualsiasi tipo di tessuto.

STAIN REMOVER

Removes stain from fabrics of all kinds without leaving water-marks.

COCKPITSPRAY MATT

Pflegt, regeneriert und konserviert. Zum Pflegen und Auffrischen von Autoarmaturen, Vinyltächern, Autositzgarnituren aus Kunstleder, Kunststoffen aller Art, Türfalzgummis, usw.

COCKPITSPRAY MAT

Soigne, régénère et protège. Pour entretenir et raviver tableaux de bord, toits en vinyle, sièges de voitures en similicuir, matières synthétiques de toutes sortes, caoutchoucs de portes, etc.

02485-6 5 l
02485-20 20 l

COCKPITSPRAY OPACO

Cockpit-Spray per la manutenzione, per rigenerare e proteggere. Per trattare e restituire il colore originale alla strumentazione, ai tetti in vinile, alle rifiniture dei sedili in similpelle, ai materiali sintetici di qualsiasi tipo, alle garnizioni in gomma delle portiere, ecc.

COCKPITSPRAY MAT

Cleans, revitalises and protects. For cleaning and enhancing car dashboards, vinyl roofs, car seat trims in synthetic leather, plastics of all types, rubber door seals, etc.

CAR-FRESH HERB

Lufterfrischer mit individueller Duftnote für Fahrzeuge und Wohnräume.

CAR-FRESH APRE

Désodorisant au parfum particulier pour la voiture et la maison.

02540-1	1 l
02540-6	5 l

CAR-FRESH HERB

Deodorante con una particolare nota aromatica per l'auto e la casa.

CAR-FRESH TART

Air freshener with individual fragrance for vehicles and living areas.

SPRING BREEZE

Geruchsneutralisierender Raumerfrischer welcher Fahrzeuginnenräume, Teppiche und Textilien von schlechten Gerüchen befreit. Zurück bleibt Einzig ein Dufferlebnis von frischer Wäsche. SPRING BREEZE, der Spray der zum langsamen fahren verführt.

SPRING BREEZE

Le désodorisant SPRING BREEZE absorbe les ordeurs à l'intérieur des véhicules et dans les tapis et textiles. Laisse un parfum de linge frais. SPRING BREEZE invite à ralentir pour prolonger le plaisir du voyage.

03325-1	200 ml
03325-6	5 l

SPRING BREEZE

Profumatore d'ambiente che neutralizza gli odori – elimina i cattivi odori da interni d'auto, tappeti e tessuto lasciando un profumo di fresco e pulito. SPRING BREEZE, lo spray che invita alla guida tranquilla.

SPRING BREEZE

Odour-neutralizing room refresher for car cabins, carpets and textiles. Leaves a perfume of fresh bodywear. Makes drive slowly to enjoy the ride more.

CABIN-CLEAN

Kraftvoller Reiniger für den Fahrzeuginnenraum. Polstersitze, Kunststoffe, Kunstleder (ausgenommen Leder), Fahrzeughimmel etc. können wirksam von Schmutz, Nikotin etc. befreit werden.

CABIN-CLEAN

Nettoyeur puissant pour utilisation dans l'habitacle. Élimine efficacement les salissures, la nicotine, etc. des sièges rembourrés, matières plastiques, du similicuir (cuir excepté), de l'intérieur du toit, etc.

02866-6	5 kg
02866-20	20 kg

CABIN-CLEAN

Efficace detergente per la pulizia dell'interno dei veicoli. Per rimuovere efficacemente sporco, nicotina e simili da sedili imbottiti, materiali sintetici, similpelle (esclusa la pelle), soffici di veicoli, ecc.

CABIN-CLEAN

Powerful cleaner for vehicle interiors. For effective removal of dirt, nicotine etc. from fabric seats, plastic seats, synthetic leather (not real leather), vehicle roof linings etc.

SIMPLY CLEAN

Kraftvoller Reiniger für den Fahrzeuginnenraum, Armaturen, Steuerrad, Polstersitze, Kunststoffe, Kunstleder. Kann je nach Verschmutzung auch verdünnt werden.

SIMPLY CLEAN

Produit nettoyante universelle très puissant qui peut être utilisé pour toutes sortes de surfaces à l'intérieur. Nettoye plastiques, cuir, tissu etc. Selon le degré de souillure, à diluer à l'eau.

02872-6 5 kg

02872-20 20 kg

SIMPLY CLEAN

Pulitore universale per l'interno dei veicoli. Rimuove sporco e grasso da cruscotti, volante, sedili e tappetini lavabili con acqua. Può essere utilizzato diluito in base al tipo di sporco.

SIMPLY CLEAN

Powerful cleaner for vehicle interiors, control devices, steering wheels, upholstery seats, synthetic materials, near leather.

CUIR PROP LEDERREINIGER

Reinigt Leder und entfernt Flecken wie Lebensmittel, Lippenstift, Farben, Schuhcreme und vieles mehr. Nicht geeignet für Nubuk, Alcantara und Kunstleder.

CUIR PROP NETTOYANT POUR CUIR

Nettoie le cuir et élimine de nombreux types de taches: nourriture, rouge à lèvres, peinture, cirages, etc. Ce produit ne doit pas être utilisé sur le nubuck et l'alcantara, ni sur le similicuir.

02870-1 1 l

CUIR PROP DETERGENTE PER PELLAMI

Pulisce la pelle e rimuove qualsiasi traccia. Non è adatto per il nabuk, l'alcantara e la similpelle.

CUIR PROP LEATHER CLEANER

Cleans leather and removes spots such as foodstuffs, lipstick, paint, shoe cream and many others. Unsuitable for Nubuck, Alcantara and synthetic leather.

CUIR-SOFT LEDERMILCH

Macht sauberes Leder weich und geschmeidig. Cuir-Soft gibt dem Leder seinen natürlichen Glanz zurück und verlängert die Lebensdauer bei regelmässiger Anwendung um Jahre! Pflegt und nährt das Leder, verhindert Austrocknen und Rissbildung.

CUIR-SOFT LAIT NOURRISSANT POUR CUIR

Nettoie, assouplit et adoucit le cuir. Il lui restitue son brillant d'origine. Par une utilisation régulière, il prolonge sa durée de vie. Cuir-Soft entretient et nourrit le cuir en le protégeant du dessèchement et du craquellement.

02875-1 1 l

CUIR-SOFT LATTE PER PELLAMI

Latte per pellami Cuir-Soft rende morbido e liscio il pellame pulito. Cuir-Soft restituisce alla pelle la sua lucentezza naturale e, se usato regolarmente, ne prolunga la durata di anni! Pulisce e nutre la pelle, impedendo che si secchi e si formino crepe.

CUIR-SOFT LEATHER MILK

Makes cleaned leather soft and supple. Cuir-Soft restores natural shine to leather and with regular use extends its life by years! Feeds and nourishes the leather, prevents drying out and cracking.



Spezialprodukte

Produits spéciaux

Prodotti speciali

Special products

ENTKALKER

Universell einsetzbares Entkalkungsmittel.

DÉTARTRANT

Détartrant universel.

30

02560-6	6 kg
02560-20	21 kg

DECALCIFIGENTE

Prodotto universale per eliminare il calcare.

DESCALER

Universal lime scale remover.

MULTI-BRILL

Multi-Brill pflegt, reinigt, regeneriert und konserviert. Für die Motorkonservierung, zum pflegen und schwärzen von Autoreifen, Autoarmaturen, Vinyldächer, Autositzgarnituren aus Kunstleder, Kunststoffe aller Art, Türfalzgummis usw. Klebt und fettet nicht.

MULTI-BRILL

Multi-Brill est à la fois un produit nettoyant, un rénovateur de coloris, et un traitement de protection. Pour les pièces moteur et pour raviver la teinte des pneus, tableau de bord, toits en vinyle, revêtement des sièges en simili-cuir, et toutes les matières synthétiques, joints en caoutchouc des seuils de porte, etc. Ni gras ni gluant: les surfaces restent sèches au toucher.

02980-6	5 l
02980-12	11 l
02980-20	20 l
02980-200	200 l

MULTI-BRILL

Multi-Brill pulisce, rigenera e protegge. Per la conservazione del motore, per pulire e ravvivare la colorazione nera di pneumatici, cruscotti, tettucci in vinile, coprisedili in similpelle, materiali plastici di tutti i tipi, guarnizioni a soffietto delle portiere ecc. Non appiccica e non unge.

MULTI-BRILL

Multi-Brill is a care, cleaning, refurbishing agent and preservative all in one. For engine preservation, and blackening car tyres, dashboards, vinyl roofs, leatherette car seats, plastics of all types and rubber door seals etc. Provides a non-tacky and non-greasy finish.

KUNSTSTOFFFÄRBER SCHWARZ

Für feinporige Materialien und Verarbeitungsbereiche aus Kunststoff und Kunstleder.

COLORANT PLASTIQUE NOIR

Pour Matériaux à pores fins et traitement de Matières plastiques et similicuir, comm p. ex. Capotes de cabriolets, toits ouvrantes pliants

01165-1	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

TINTORE PLASTICA NERO

Per materiali microporosi e diverse fasi di lavorazione delle plastiche e della finta pelle.

PLASTIC-DYER BLACK

For fine-porous materials and processing work with plastic and synthetic leather.

RAIL-CLEAN

Rail-Clean ist ein kraftvoller Shampooreiniger, schwach sauer eingestellt, für den Dauerbetrieb der Schienenfahrzeugreinigung, auch für Waschanlagen geeignet. Reinigt gründlich und restlos alle Art von Verschmutzung aussen, greift die Lackierung, Scheiben und Gummidichtungen nicht an. Im Gegensatz zum Gebrauch vom stark sauren Flugrostentferner wird die Korrosion durch Rail-Clean in der Anlage vermindert.

RAIL-CLEAN

Rail-Clean est un puissant shampoing à faible teneur en acides conçu pour le nettoyage en fonctionnement continu des véhicules sur rails. Egalement adapté aux stations de lavage, il nettoie en profondeur tous genres de saleté et ne laisse aucun résidu. Il est doux pour la peinture, les vitres et les joints caoutchouc. Contrairement aux produits anti-rouille très acides, Rail-Clean empêche la corrosion dans les installations.

02320-20 20 l

RAIL-CLEAN

Rail-Clean è un efficace detergente in shampoo, leggermente acido, per il servizio continuo di pulizia dei veicoli su rotaia, adatto anche per impianti di autolavaggio. Pulisce qualsiasi tipo di sporco esterno, a fondo e senza lasciare residui, non corrode la vernice, i vetri e le guarnizioni in gomma. Diversamente dall'antiruggine fortemente acido, l'uso di Rail-Clean riduce la corrosione nell'impianto.

RAIL-CLEAN

Rail-Clean is a powerful shampoo-cleanser, slightly acidic, for continuous cleaning of railway vehicles. Also suitable for washing machines. Cleans thoroughly and completely all kinds of soilings outside, does not harm paint or glass.

RAIL-CLEAN FORTE

Das Produkt Rail-Clean forte reinigt Eisenbahnwagen, Lokomotiven, Bahnhofschilder, Container, Wechselbrücken etc., entfernt zusätzlich Kalkrückstände und hartnäckige Schmutzablagerungen. Farbverträglichkeit vor dem Gebrauch überprüfen, vor allem auf Blachen.

RAIL-CLEAN FORTE

Nettoyant pour fourgons de chemins de fer, locomotives, panneaux, conteneurs etc., enlève les résidues de chaux ainsi que des dépôts de boue tenace. Vérifiez la tolérance couleurs avant l'application, surtout si appliqué sur tissu plastifié.

02321-600 600 l

RAIL-CLEAN FORTE

Il prodotto Rail-Clean forte è indicato per pulire vagoni ferroviari, locomotive, cartelli e segnali in stazione, container, ponti ecc. Inoltre rimuove i residui di calcare e i depositi di sporcizia più ostinati. Prima dell'uso verificare la resistenza del colore, soprattutto sui copertoni.

RAIL-CLEAN FORTE

Cleans railway-trucks, locomotives, station-shields, containers etc., also removes residues of chalk and obstinate deposits of dirt. Verify colour tolerance before application.

ALU-CLEAN

Stark saurer Felgenreiniger zum mühelosen Lösen von hartnäckigen Verunreinigungen wie Bremsstaub etc. Ebenfalls geeignet für Alu-LKW-Aufbauten.

ALU-CLEAN

Nettoyant pour jantes à haute teneur en acide: élimine facilement les salissures incrustées comme la poussière de frein, etc. Convient également aux structures en alu des camions.

02370-6 6 kg
02370-20 22 kg

ALU-CLEAN

Potente detergente acido per eliminare efficacemente dai cerchioni lo sporco più ostinato, come la polvere di frenatura, ecc. Indicato per tutti i componenti in alluminio dei camion.

ALU-CLEAN

Strongly acidic wheel cleaner for effortless removal of stubborn dirt such as brake dust etc. Also suitable for aluminium truck bodies.

RIM-CLEAN

Hochwirksamer Reiniger für alle Fahrzeugfelgen und -räder. Reinigt mühelos und äusserst gründlich selbst extrem verschmutzte Felgen und Räder. Reinigt mühelos und ohne grossen Aufwand. Entfernt problemlos den hartnäckigen Bremsstaub an Felgen. Greift weder Gummi noch Kunststoff an. Für Alu- oder Chromfelgen die Anweisungen des Herstellers beachten.

RIM-CLEAN

Détergent de haute efficacité pour jantes et roues de véhicules. Nettoyage facile et parfait, même de jantes ou roues très sales. Enlève sans problèmes la poussière tenace de freinage aux jantes. N'abîme ni la caoutchouc ni la matière synthétique. Pour les jantes alu ou chromées veuillez suivre les instructions du fournisseur.

02412-20 20 l
02412-200 200 l

RIM-CLEAN

Detersivo di ottima efficacia per cerchioni e ruote di veicoli. Pulisce facilmente e a fondo, anche in caso di sudiciume estremo. Pulisce facilmente, senza troppo dispendio. Elimina la polvere tenace della frenata senza difficoltà. Non corrode la gomma né la materia sintetica. Per i cerchioni alu o cromato seguite gli istruzioni del fornitore.

RIM-CLEAN

Highly effective alkaline cleaner. Make your wheel-rims look like new with this strong and powerful cleaner. It cleans extremely dirty wheel-rims and even removes stubborn brake dust stains while not harming your paint, rubber or plastic surfaces. For aluminium or chromed wheel-rims please follow the instructions of the producer.

AQUA-FRESH

Aqua-Fresh enthält aktive Substanzen, die den Geruch von Fäkalien und Urin vollständig beseitigen und Bakterien und Keime abtötet. Geeignet für chemische Toilettenanlagen (z.B. in Wohnwagen, Omnibussen, usw.).

AQUA-FRESH

Aqua-Fresh contient des agents actifs qui éliminent entièrement les odeurs de matières fécales et d'urine et tuent les bactéries ainsi que les germes. Ce produit convient aux W.C. chimiques (par ex. dans des caravanes, autocars, etc.).

02900-20 20 L

AQUA-FRESH

Aqua-Fresh contiene sostanze attive che eliminano completamente l'odore delle feci e dell'urina, uccidendo germi e batteri. Il prodotto è adatto agli impianti igienici dotati di WC chimico (per esempio nelle roulotte, nei camper, ecc.).

AQUA-FRESH

Aqua-Fresh contains active substances which completely eliminate any odour of faeces and urine and completely destroy all bacteria and germs. Suitable for chemical toilet installations (e.g. caravans, coaches, etc.).

ENTIONISIERTES WASSER

Gegenosmose-Wasser mit einer Leitfähigkeit von kleiner 5 uS/cm. Es handelt sich somit um destillatgleiches Wasser.

EAU OSMOSE

Eau osmose inversé avec une conductibilité < 5 uS/ch. Il s'agit donc de l'eau distillée.

02932-20 20 kg

AQUA ANTIOSMOSI

Acqua antiosmosi con conducibilità inferiore a 5 uS/cm. Si tratta quindi di acqua equivalente all'acqua distillata.

DIONIZED WATER

Reverse-osmosis water, with a conductivity of less than 5 uS/cm. It therefore has properties similar to distilled water.

ENTSCHÄUMER

Entschäumer für technische Anwendungen.

ANTIMOUSSANT

Anti-Moussant pour des applications techniques.

02930-6 5 l
02930-20 20 l

AGENTE ANTISCHIUMA

Antischiuma per applicazioni tecniche.

DEFOAMER

Defoamer for technical applications.

GRAFFITI ENTFERNER

Graffiti- und Tintenentferner löst Farben und Lacke (aus der Spraydose) auf glatte (Brennlackierten) Flächen aus Metall, Glas, Keramik und z.T. Spezialkunststoffe. Poröse und saugfähige Untergründe erschweren die Reinigung, da die Farbe und Tinten tief in die Poren gedungen sind. Wiederholte Anwendungen sind hier zu empfehlen.

DÉTACHANT GRAFFITI

Détachant de graffiti et d'encre dissout les peintures et vernis (de la bombe) sur les surfaces lisses (thermo laquées) en métal, verre, céramique et en partie les plastiques spéciaux. Les supports poreux et absorbants compliquent le nettoyage car la peinture et l'encre ont pénétré profondément. Des applications répétées sont conseillées ici.

02115-1 1 l

SVERNICATORE PER GRAFFITI

Sverniciatore per graffiti e inchiostri; scioglie colori e vernici (delle bombole spray) su superfici lisce (laccate a forno) di metallo, vetro, ceramica e in parte plastiche speciali. Le superfici porose e assorbenti rendono più difficili le operazioni di pulizia, dato che colori e inchiostri penetrano nel profondo dei pori. In questo caso si consiglia di ripetere l'applicazione una o più volte.

GRAFFITI REMOVER

Graffiti and ink remover; dissolves paint and lacquer (from a spray can) on smooth (stove-enamelled) surfaces in metal, glass, ceramics and some special plastics. Cleaning is more difficult on porous and absorbent bases as the paint and ink will have penetrated deep into the pores. Repeat application is recommended in such cases.

8

Handreiniger / Körperpflege
Nettoyants de mains et soins corporels
Detergenti per le mani e per il corpo
Hand cleaners and body care

DOUCHE SHAMPOO

Für das tägliche Duschen.
Pflegt die Haut dank Aloe Vera.

SHAMPOING DOUCHE

Pour la douche quotidienne.
Soigne la peau grâce à l'Aloe Vera.

34

02750-6	5 kg
02750-20	20 kg

SHAMPOO DOCCIA

Per la doccia di ogni giorno.
Protegge la pelle grazie all'Aloe Vera.

SHOWER SHAMPOO

For regular, daily showering.
With Aloe Vera to care for the skin.

HAND CLEAN LAVEX

Aktive, scheuermittelhaltige Handreinigungspaste mit Hautpflegezusätzen. Löst Öl, Fett und andere Verunreinigungen schnell und gründlich.

HAND CLEAN LAVEX

Pâte détergente active pour les mains contenant des adjuvants protecteurs pour la peau. Élimine rapidement et en profondeur l'huile, la graisse et les autres impuretés.

02790-12	10 kg
02790-20	20 kg

HAND CLEAN LAVEX

Pasta detergente attiva per le mani contenente abrasivi, con sostanze protettive per la pelle. Elimina rapidamente e a fondo ogni traccia di olio, grasso e altre impurità.

HAND CLEAN LAVEX

Active, hand-cleaning paste containing abrasives and skincare additives. Removes oil, grease and other soiling quickly and thoroughly.

SEIFE CREME PRESTIGE

Hochwertige Flüssigseife mit pflegenden Zusätzen und angenehmer Duftnote.

SAVON CREME PRESTIGE

Savon liquide de qualité supérieure contenant des adjuvants soignants, avec une agréable note parfumée.

02940-6 5 kg

SAPONE IN CREMA PRESTIGE

Pregiato sapone liquido con sostanze protettive per la pelle e un gradevole profumo.

CREAM SOAP PRESTIGE

Superior liquid soap with hand-care additives and agreeable fragrance.

HAND-CLEAN 4er-PACK

Aktive, scheuermittelhaltige Handreinigungspaste mit Hautpflegezusätzen. Reinigt speziell fett- und druckfarbenverschmutzte Hände schnell und gründlich.

In der praktischen Dose mit Wandhalterung.

HAND-CLEAN 4 PAQUETS

Pâte détergente active pour les mains contenant des adjuvants protecteurs pour la peau. Permet d'éliminer rapidement et en profondeur l'huile, la graisse et les encres d'impression.

Dans la boîte pratique avec support mural.

02977-1 1 Karton (4 x 4,5kg)
1 Carton (4 x 4,5kg)
1 Cartone (4 x 4,5kg)
1 Pack (4 x 4,5kg)

HAND-CLEAN PACCO DA 4

Pasta detergente attiva per le mani contenente abrasivi, con sostanze protettive per la pelle. Elimina rapidamente dalle mani ogni traccia di grasso o di inchiostro da stampa.

Nella pratica confezione con supporto a parete.

HAND-CLEAN 4-PACK

Active, hand-cleaning paste containing abrasives and skincare additives. Cleans hands quickly and thoroughly, especially effective on grease and ink soiling.

In convenient tin with wall mounting.

HAND-CLEAN

Aktive, scheuermittelhaltige Handreinigungspaste mit Hautpflegezusätzen. Reinigt speziell fett- und druckfarbenverschmutzte Hände schnell und gründlich.

HAND-CLEAN

Pâte détergente active pour les mains contenant des adjuvants protecteurs pour la peau. Permet d'éliminer rapidement et en profondeur l'huile, la graisse et les encres d'impression.

02975-10 10 kg

HAND-CLEAN

Pasta detergente attiva per le mani contenente abrasivi, con sostanze protettive per la pelle. Elimina rapidamente dalle mani ogni traccia di grasso o di inchiostro da stampa.

HAND-CLEAN

Active, hand-cleaning paste containing abrasives and skincare additives. Cleans hands quickly and thoroughly, especially effective on grease and ink soiling.

HAND-CLEAN YELLOW 4er-PACK**Pflegender Handreiniger für den Profi.**

Handreiniger mit schneller, gründlicher und pflegender Wirkung. Für stark verschmutzte Hände. Löst Fett, Öl, Wachse, Bitumen, Teer, Tinte, Farbe, Klebstoff etc. Sehr hautfreundlich und angenehm im Duft. Dermatologisch getestet.

02979-1	1 Karton (4 x 4,5kg)
	1 Carton (4 x 4,5kg)
	1 Cartone (4 x 4,5kg)
	1 Pack (4 x 4,5kg)

HAND-CLEAN YELLOW PACCO DA 4**Detergente trattante per le mani ad uso del professionista.**

Detergente per mani ad azione rapida, profonda e delicata. Per mani molto sporche. Rimuove grasso, olio, cera, bitume, catrame, vernice, inchiostro, collanti, ecc. Molto delicato con la pelle e dal profumo gradevole. Dermatologicamente testato.

HAND-CLEAN YELLOW**Pflegender Handreiniger für den Profi.**

Handreiniger mit schneller, gründlicher und pflegender Wirkung. Für stark verschmutzte Hände. Löst Fett, Öl, Wachse, Bitumen, Teer, Tinte, Farbe, Klebstoff etc. Sehr hautfreundlich und angenehm im Duft. Dermatologisch getestet.

02979-2	4.5 kg
----------------	---------------

HAND-CLEAN YELLOW**Detergente trattante per le mani ad uso del professionista.**

Detergente per mani ad azione rapida, profonda e delicata. Per mani molto sporche. Rimuove grasso, olio, cera, bitume, catrame, vernice, inchiostro, collanti, ecc. Molto delicato con la pelle e dal profumo gradevole. Dermatologicamente testato.

HAND-CLEAN YELLOW 4 PAQUETS**Doux nettoyant mains pour le professionnel.**

Nettoyant mains action rapide, profonde et douce. Pour des mains très sales. Dissout la graisse, l'huile, la cire, le bitume, le goudron, la peinture, l'encre, la colle etc. Très respectueux de la peau et agréable à l'odeur. Testé dermatologiquement.

HAND-CLEAN YELLOW 4-PACK**Nurturing hand cleaner for the pro that cares for your skin.**

Hand cleaner with a fast, thorough, nurturing effect. For very dirty hands. Removes grease, oil, wax, bitumen, tar, ink, dye, glue etc. Very gentle to the skin and with a pleasant smell. Dermatologically tested.

HAND-CLEAN YELLOW 4 PAQUETS**Doux nettoyant mains pour le professionnel.**

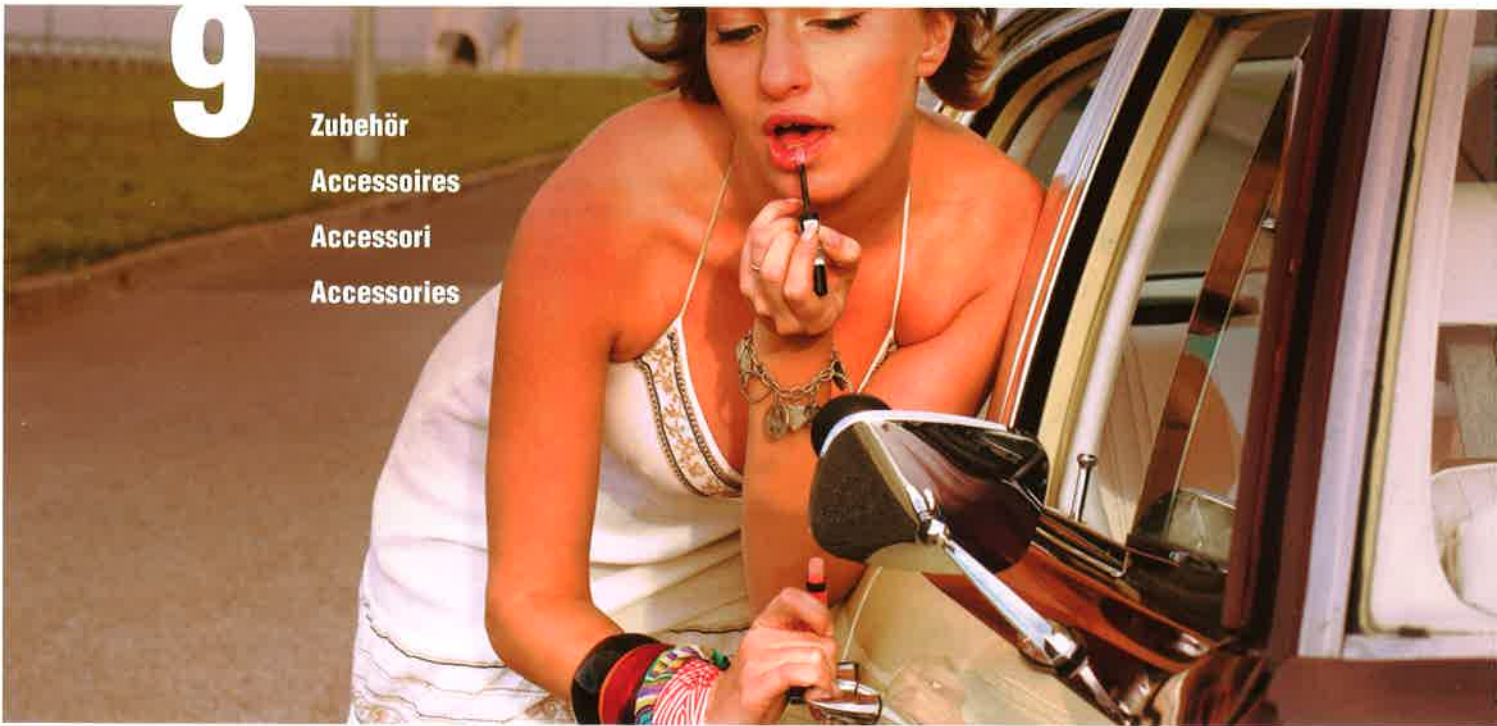
Nettoyant mains action rapide, profonde et douce. Pour des mains très sales. Dissout la graisse, l'huile, la cire, le bitume, le goudron, la peinture, l'encre, la colle etc. Très respectueux de la peau et agréable à l'odeur. Testé dermatologiquement.

HAND-CLEAN YELLOW 4-PACK**Nurturing hand cleaner for the pro that cares for your skin.**

Hand cleaner with a fast, thorough, nurturing effect. For very dirty hands. Removes grease, oil, wax, bitumen, tar, ink, dye, glue etc. Very gentle to the skin and with a pleasant smell. Dermatologically tested.

9

Zubehör
Accessoires
Accessori
Accessories



RIWAX POLISHER PROFESSIONAL

Hochwertige Präzisionspoliermaschine.
1200 W, 220 V, 600-3000 U/min

RIWAX POLISHER PROFESSIONELLE

Ponceuse de précision de grande qualité.
1200 W, 220 V, 600-3000 U/min



05509	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

RIWAX POLISHER PROFESSIONALE

Macchina di lucidatura di precisione di alta qualità.
1200 W, 220 V, 600-3000 U/min

RIWAX POLISHER PROFESSIONAL

High-quality precision polishing machine.
1200 W, 220 V, 600-3000 U/min

37

RIWAX POLISHER KOMPLETT 1300 Watt

Handlich, regulierbar, 1300 W, 220 V,
800 – 2400 U/min.

MACHINE A POLIR RIWAX COMPLETE 1300 watts

Facile à manier, réglable, 1300 W, 220 V,
800 – 2400 t/min.



05511	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

LUCIDATRICE RIWAX COMPLETA 1300 watt

Maneggevole, regolabile, 1300 W, 220 V,
800 – 2400 giri/min.

RIWAX POLISHER COMPLETE 1300 Watt

Handy, adjustable, 1300 W, 220 V,
800–2400 R/min



05700	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

ORBITAL POLISHER PNEUMATISCH 150mm

Pneumatisch, einfache Anwendung, variabel einsetzbar. Verursacht keine Hologrammbildungen, zeitsparend, zum Polieren, Wachsen und Entwachsen.

Min. 6 Bar Luft.

ORBITAL POLISHER PNEUMATIQUE 150mm

Pneumatique, utilisation facile et variable. Aucune formation d'hologrammes, économie de temps, polissage, cirage et décirage.

Au moins 6 bars d'air.

LUCIDATRICE ORBITALE PNEUMATICA 150mm

Pneumatica, semplice da usare, versatile. Non provoca formazioni di ologrammi, fa risparmiare tempo, per lucidare, cerare e decerare.

Aria min. 6 bar.

ORBITAL POLISHER PNEUMATIC 150mm

Pneumatic, simple to use, versatile. Leaves no hologram traces, saves time. Polishing, waxing and wax removal.

Min. 6 Bar air pressure.



05705	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

ORBITAL POLISHER PNEUMATISCH 75mm

Pneumatisch, Spot Repair, zum Entfernen von Staubeinschlüssen, Orangenhaut und Lackdefekten. Handlich, gleichmäßiges Schleifbild.

ORBITAL POLISHER PNEUMATIQUE 75mm

Pneumatique, spot repair, pour éliminer les inclusions de poussière, les «peaux de crocodile» et les défauts de peinture. Facile à manier, polissage régulier.

LUCIDATRICE ORBITALE PNEUMATICA 75mm

Pneumatica, spot Repair per l'eliminazione di inclusioni di polvere, effetto buccia d'arancia e difetti di verniciatura. Maneggevole, aspetto omogeneo della levigatura.

ORBITAL POLISHER PNEUMATIC 75mm

Pneumatic, spot repair to remove embedded dust, orange peel and paint defects. Handy. For even sanding.



05710	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

RANDOM ORBITAL POLISHER 125mm

Zum Schleifen, Wachsen und Entwachsen. Handlich, schnell, zeitsparend (elektrisch).

POLISSEUSE ORBITAL RANDOM 125mm

Pollissage, cirage, décirage. Facile à manier, rapide, garantit une économie de temps (électrique).

LUCIDATRICE ORBITALE RANDOM 125mm

Per lucidare, cerare, decerare. Maneggevole, più veloce, fa risparmiare tempo (elettrica).

RANDOM ORBITAL POLISHER 125mm

Polishing, waxing, wax removal. Handy, faster, saves time (electric).



05707	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

MINI-DRUCKLUFT POLIERER 77mm

Pneumatisch, Spot Repair, zum Entfernen von Staubeinschlüssen, Orangenhaut und Lackdefekten.

MINI-POLISSEUSE PNEUMATIQUE 77mm

Pneumatique, spot repair, pour éliminer les inclusions de poussière, les «peaux de crocodile» et les défauts de peinture.

MINI COMPRESSED AIR POLISHER 77mm

Pneumatic, spot repair to remove embedded dust, orange peel and paint defects.

MINI-LUCIDATRICE PNEUMATICA 77mm

Pneumatica, spot Repair per l'eliminazione di inclusioni di polvere, effetto buccia d'arancia e difetti di verniciatura.



05520	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

POLIERTELLER 150mm

SUPPORT A POLIR 150mm

PLATORELLO DI LUCIDATURA 150mm

BACKING PAD 150mm



11570-M	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

POLIERSCWAMM BLAU (HART) 175 x 30mm

Universell zum Schleifpolieren. Nimmt Politur auf, verhindert Spritzen, gute Führung, geringe Wärmebildung.

PEPONGE A POLIR BLEU (DURE) 175 x 30mm

Utilisation universelle pour tout polissage. Absorbe le lustrant, empêche les éclaboussures, facile à manier, génère peu de chaleur.

SPUNGA PER LUCIDATURA BLU (DURA) 175 x 30mm

Universale per levigatura / lucidatura. Assorbe il lucidante, impedisce gli schizzi, maneggevole scarso riscaldamento.

POLISHING SPONGE BLUE (HARD) 175 x 30mm

For all sander polishing. Absorbs polish, prevents spraying, good handling, low heat generation.



11571-M	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

POLIERSCHWAMM

WEISS (MITTEL) 175 x 30mm

Universell einsetzbar. Polieren, Hochglanz und Wachsen, nimmt Politur auf, verhindert Spritzen, geringe Wärmebildung.

EPONGE A POLIR

BLANCHE (MOYENNE) 175 x 30mm

À utilisation universelle. Polissage, brillance et cirage. Absorbe le lustrant, empêche les éclaboussures, génère peu de chaleur.

SPUNGA PER LUCIDATURA

BLANCA (MEDIA) 175 x 30mm

Usò universale. Per lucidatura, lucidatura a specchio e ceratura, assorbe il lucidante, impedisce gli schizzi scarso riscaldamento.

POLISHING SPONGE

WHITE (MEDIUM) 175 x 30mm

All-round use: polishing, high gloss and waxing. Absorbs polish, prevents spraying, low heat generation.



11572-M	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

POLIERSCHWAMM

SCHWARZ (SOFT) 175 x 30mm

Weicher Schwamm, hinterlässt keine Spuren, für Hochglanz, zum Wachsen und Abpolieren, erwärmt den Lack nicht.

EPONGE A POLIR NOIRE

(DOUCE) 175 x 30mm

Éponge douce, ne laisse aucune trace. Brillance, cirage, dépolissage. Ne chauffe pas la peinture.

SPUNGA PER LUCIDATURA

NERA (SOFT) 175 x 30mm

Spugna morbida, non lascia segni, lucidatura a specchio, ceratura, finitura. Non scalda la vernice.

POLISHING SPONGE

BLACK (SOFT) 175 x 30mm

Soft sponge that leaves no traces. High gloss, waxing, polishing up. Does not heat up the paintwork.



11576-M	5 Stück
	5 pièces
	5 pezzi
	5 pieces

LAMMFELL 165mm

Zum Polieren von 1200er – 3000er Schleifspuren, besseres Schleifpolieren, schneller, geringe Wärmebildung, Klettverbindung.

PEAU DE MOUTON 165mm

Élimination de traces de polissage de grain 1200 à 3000, meilleur polissage, plus rapide, dégagement moindre de chaleur, raccord velcro.

DISCO D'AGNELLO 165mm

Lucidatura di rigature di rettifica della grana 1200 – 3000, migliore levigatura/lucidatura, più veloce, scarso riscaldamento, fissaggio a velcro.

LAMBSKIN 165mm

Polishing out traces from 1200- to 3000-grit sandpaper, better sander polishing, faster, low heat generation, Velcro fastener.



MICROFASERHAUBE
(FROTTEE), 175mm

Zur Anwendung auf Polierschwamm mit Orbital Polisher, zum Abpolieren, gute Saugkraft, keine Hologrammbildung.

11575	5 Stück
	5 pièces
	5 pezzi
	5 pieces

CUFFIA IN MICROFIBRA
(TESSUTO SPUGNA), 175mm

Sulla spugna per lucidatura con lucidatrice orbitale, per la finitura, migliore assorbenza, nessuna formazione d'ologrammi.

CAPOT MICROFIBRE
(TISSU EPONAGE), 175mm

Sur éponge à polir avec Orbital, pour lustrer meilleure absorption, évite la formation d'hologrammes.

MICROFIBRE COVER
(TOWELLING), 175mm

For polishing sponges on orbital polishers. For polishing up. Better absorption, no hologram traces.



05578	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

MICROFASERTUCH
(FROTTEE) 40 x 40cm

High-Tech Tuch für alle Oberflächen, gute Saugkraft, für porentiefe Reinigung, kratzt nicht.

CHIFFON MICROFIBRE
(TISSU EPONAGE) 40 x 40cm

Chiffon high-tech pour toutes surfaces, meilleure absorption, nettoyage en profondeur, ne raye pas.

PANNO IN MICROFIBRA
(TESSUTO SPUGNA) 40 x 40cm

Panno high-tech per tutte le superfici, migliore assorbenza, pulitura in profondità, non graffia.

MICROFIBRE CLOTH
(TOWELLING) 40 x 40cm

High-tech cloth for all surfaces. Better absorption, pore-deep cleaning. Does not scratch.



04065	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

POLIERTÜCHER
(400 Blatt)

PANNI PER LUCIDATURA
(400 fogli)

HIFFONS A POLIR
(400 feuilles)

POLISHING CLOTHS
(400 sheets)



04055	Karton à 6 Stück
	Carton à 6 pièces
	Cartone da 6 pezzi
	Pack of 6 pieces

WASCHHANDSCHUH

Entfernt Staub, Fett, Insekten und hartnäckigen Schmutz. Kratzt nicht, für Aussen- und Innenreinigung.

GANT A LAVER

Enlève la poussière, la graisse, les insectes et les tâches opiniâtres. Ne risqué pas de rayer la carrosserie, pour nettoyages extérieur et intérieurs.

GUANTO PER LAVAGGIO

Rimuove polvere, grasso, insetti e sporco tenace. Non graffia, per la pulizia esterna e interna.

WASH GLOVE

Removes dust, grease, insects and stubborn dirt. Non-scratch, for exterior and interior cleaning.



04101	Karton à 10 Stück
	Carton à 10 pièces
	Cartone da 10 pezzi
	Pack of 10 pieces

AUTO-TROCKENTUCH

Für Fenster, Spiegel, Chrom und Lack. Saugstark, fusselfrei, trocknet streifenfrei. Lacksympathisch, umweltfreundlich, ohne Weichmacher. Geschmeidig weich. Waschmaschinenfest bis 95°, Trockner geeignet.

48,5 x 51 cm

CHIFFON SÉCHANT POUR L'AUTOMOBILE

Pour vitres, réflecteurs, chrome et cire. Extra absorbant, sans peluche, sèche sans traces. Compatible au cire, écologique, sans douceur. Douceur soyeuse. Pour machine à laver jusqu'au 95°, convenable au sécheur.

48,5 x 51 cm

PANNO PER ASCIUGARE L'AUTO

Per vetri, retrovisori, cromature e parti verniciate. Extra assorbente, non perde peli, non crea aloni. Ben tollerato dalla vernice, eco-compatibile, senza ammorbidente. Dalla morbidezza vellutata. Lavabile a macchina fino a 95°, si può centrifugare.

48,5 x 51 cm

CAR-DRY CLOTH

For windows, reflectors, chrome and paint. Extra absorbent, fluff-free, no formation of smears. Well-tolerated with paint, eco-friendly, without softener. Soft and smooth. Machine washable up to 95°, suitable for drier.

48,5 x 51 cm



04061	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

PAPIERROLLE 2-LAGIG

ROTOLO DI CARTA 2 STRATI

ROULEAU PAPIER A 2 COUCHES

PAPER ROLL DOUBLE LAYER

PAPIERROLLE 3-LAGIG

ROULEAU PAPIER A 3 COUCHES



04067	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

ROTOLO DI CARTA 3 STRATI

PAPER ROLL TRIPLE LAYER



**BODENHALTER
ZU PAPIERROLLE**

**SUPPORT DU SOL
POUR ROULEAU DE PAPIER**

04069	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

**SUPPORTO DA PAVIMENTO
PER ROTOLO DI CARTA**

**FLOOR HOLDER
FOR PAPER ROLL**



**WANDHALTER
ZU PAPIERROLLE**

**SUPPORT MURAL
POUR DEROULEUR PAPIE**

04068	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

**SUPPORTO A PARETE
PER ROTOLO DI CARTA**

**WALL HOLDER
FOR PAPER ROLL**



SPRAY MATIC 1.25 l

SPRAY MATIC 1.25 l

04110-1	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

SPRAY MATIC 1.25 l

SPRAY MATIC 1.25 l



MINI-ZERSTÄUBER

MINI PULVERISATEUR

04011-1	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

MINI NEBULIZZATORE

MINI-SPRAYER



UMBO-SPRAYER 1 l

PULVERISATEUR JUMBO 1 l

04009-1	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

SPRUZZATORE JUMBO 1 l

JUMBO-SPRAYER 1 l



04010-1	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

PLASTIK-SPRAYER

PULVERISATEUR PLASTIC

SPRUZZATORE PLASTICA

PLASTIC SPRAYER



04007-1	250ml	1 Stück
		1 pièce
		1 pezzo
		1 piece

ARBEITSFLASCHE 250ml

BOUTEILLE DE TRAVAIL 250ml

ARBEITSFLASCHE 500ml

BOUTEILLE DE TRAVAIL 500ml

04007	500ml	1 Stück
		1 pièce
		1 pezzo
		1 piece

FLACONE 250ml

WORKING BOTTLE 250ml

FLACONE 500ml

WORKING BOTTLE 500ml



04109	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

SCHAUMSPRÜHGERÄT

PULVERISATEUR DE MOUSSE

SPRUZZATORE PER SCHIUMA

FOAM SPRAYER



05510 1 Stück
1 pièce
1 pezzo
1 pièce

AUTO-PFLEGE-BOY

CHARIOT POUR L'ENTRETIEN DE VOITURES

SET PER PULITURA AUTO

CAR CARE TROLLEY



04058 Karton à 10 Stück
Carton à 10 pièces
Cartone da 10 pezzi
Pack of 10 pieces

WATER BLADE
Wasserwischer

WATER BLADE
Essuyeur d'eau

WATER BLADE
Pulitore dell'acqua

WATER BLADE
Waterwiper



04102 Karton à 5 Set
Carton à 5 set
Cartone da 5 set
Pack of 5 set

CAR DUSTER

Set mit 1 Staubwischer gross und 1 Staubwischer klein.

CAR DUSTER

Set avec 1 grand Essuyeur de poussière et 1 petit Essuyeur de poussière.

CAR DUSTER

Set con 1 grande Pulitore della polvere e 1 piccolo Pulitore della polvere.

CAR DUSTER

Set containing 1 car duster large and 1 car duster small.

ALLZWECKBÜRSTE

BROSSE MULTI UTILISATION



06006	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

SPAZZOLA MULTI FUNZIONE

MULTI PURPOSE BRUSH

WASCHBÜRSTE MIT METALLFASSUNG 25cm

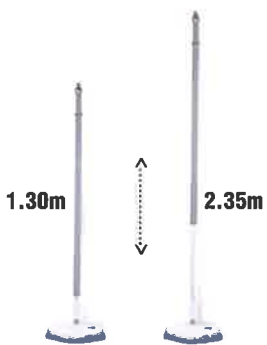
BROSSE AVEC MONTURE EN MÉTAL 25cm



06002	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

SPAZZOLA CON MONTATURA DI METALLO 25cm

BRUSH WITH METAL SOCKET 25cm



06003	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

ALUMINIUMTELESKOPSTIEL

MANCHE TELESCOPIQUE D'ALUMINIUM

MANICO TELESCOPICO D'ALLUMINIO

TELESCOPIC ANODISED ALUMINIUM HANDLE



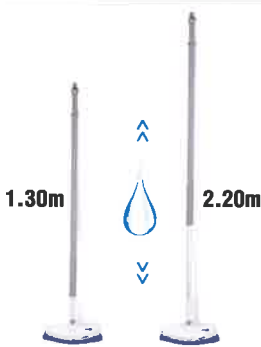
WASCHBÜRSTE
MIT KUNSTSTOFFFASSUNG
FÜR DURCHFLUSS
25cm

BROSSE
AVEC MONTURE EN PLASTIC
POUR L'ÉCOULEMENT DE L'EAU
25cm

06001	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 pièce

SPAZZOLA
CON MONTATURA DI PLASTICA
PER IL FUSSO DELL'ACQUA
25cm

BOATBRUSH
WITH PLASTIC SOCKET
FOR WATER FLOW
25cm



**ALUMINIUM / KUNSTSTOFF-
TELESKOPSTIEL** FÜR DURCHFLUSS

**MANCHE TELESCOPIQUE EN ALUMINIUM
ET PLASTIC** POUR L'ÉCOULEMENT DE
L'EAU

06004	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 pièce

**MANICO TELESCOPICO D'ALLUMINIO
E PLASTICA** PER IL FUSSO DELL'ACQUA

**TELESCOPIC ALUMINIUM / PLASTIC
HANDLE** FOR WATERFLOW

FELGENBÜRSTE KLEIN

BROSSE DE RIM PETIT



04057	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 pièce

SPAZZOLA DELL'ORLO PICCOLA

WHEELBRUSH SMALL

MESSING DRAHTBÜRSTE
FEIN



04056 Karton à 10 Stück
Carton à 10 pièces
Cartone da 10 pezzi
Pack of 10 pieces

BROSSE DE FIL DE LAITON MÉTALLIQUE
FINE

SPAZZOLA FILO DI OTTONE METALLICA
FINO

STEEL BRASS WIRE BRUSH
FINE



05151 1 Stück
1 pièce
1 pezzo
1 piece

SPRAYSTAR RIWAX ES

SPRAYSTAR RIWAX ES

SPRAYSTAR RIWAX ES

SPRAYSTAR RIWAX ES

INJEKTOR

INJECTEUR



mit Schlauch / avec tuyau /
con manichetta / with hose

04061 1 Stück / pièce / pz.

ohne Schlauch / sans tuyau /
senza manichetta / without hose

06511 1 Stück / pièce / pz.

INIETTORE

INJECTOR



04070	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

FASS-HAHNEN SPEED-TEFLON

IBOUCHON A ROBINET

RUBINETTI PER FUSTO SPEED-TEFLON

CONTAINER-TAP



04085	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

HEBEL-FASSPUMPE

POMPE A LEVIER POUR FUT

POMPA A LEVA FUSTO

LEVER BARREL PUMP



04040	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

PASTENSPENDER LAVEX

DISTRIBUTEUR DE PATE LAVEX

DISPENSER PER PASTA DETERGENTE LAVEX

PASTE DISPENSER LAVEX



AF/AS MISCHKANNE 50 l

BIDON DE MELANGE AF/AS 50 l

04030	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

CONTENITORE DI MISCELAZIONE AF/AS 50 l

AF/AS MIXING CAN 50 l



KANNENGESTELL
«STANDARD»

ETAGERE POUR BIDONS
MOD. «STANDARD»

05300	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

SUPPORTO PER RECIPIENTE
MODELLO «STANDARD»

CAN RACK
«STANDARD»



RIWAX-EURO-CLEANER

RIWAX-EURO-CLEANER

06010	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

RIWAX-EURO-CLEANER

RIWAX-EURO-CLEANER



DECKELHAHN

BOUCHON A ROBINET

04020	1 Stück
	1 pièce
	1 pezzo
	1 piece

TAPPO A RUBINETTO

COVER TAP

SWITZERLAND

RIWAX-Chemie AG

Headquarter

Tannholzstrasse 3
CH-3052 Zollikofen
Tel. +41 (0)31 910 45 45
Fax +41 (0)31 910 45 05
office.ch@riwax.com
www.riwax.com

NETHERLANDS

RIWAX NEDERLAND B.V.

Dieselstraat 13
NL-8263 AE Kampen
Tel. +31 (0)38 333 33 15
Fax +31 (0)38 333 33 16
info@riwax.nl
www.riwax.nl

CZECH REPUBLIC

RIWAX spol. s.r.o.

Kralupská 2/47
CZ-16100 Praha 6
Tel. +420 235 316 712
Fax +420 235 316 712
info@riwax.cz
www.riwax.cz

HUNGARY

RIWAX HUNGARIA KFT.

Thian Karoly u. 25
HU-1119 Budapest
Tel. +36 (1) 348 01 81
Fax +36 (1) 348 01 82
riwax@riwax.hu
www.riwax.hu

ITALY

SISTAR s.a.s.

Via Lavoratori Autobianchi 1
IT-20033 Desio (Milano)
Tel. +39 0 362 367 350
Fax +39 0 362 367 352
info@sistar.it
www.sistar.it

AUSTRIA

Wolfgang GesmbH

Barnabas-Fink-Strasse 11
A-6845 Hohenems
Tel. +43 (0) 5576 72330
Fax +43 (0) 5576 75556
www.autolackprofi.com
office@autolackprofi.com

LUXEMBOURG

Auto-Mécanique sarl

21, rue Robert Krieps
LU-4702 Z. I. Petange
Tel. +352 50 28 78 0
Fax +352 50 28 78 50
contact@auto-mecanique.lu
www.auto-mecanique.lu

BELGIUM

RIANKAR bvba

Diegemstraat 2A
BE-1800 Vilvoorde
Tel. +32 (27) 57 99 53
Fax +32 (22) 51 16 33
support@riankar.be
www.riankar.be

PORTUGAL

Artur J.T. Ferreira, Lda

Centro Empresarial da Carriça
Lote 5
PT-4745-312 Muro-Trola
Tel. +351 229 828 734
Fax +351 229 828 735
sherwin.inkolor@sapo.pt

GERMANY

Ebert Gruppe

Vertrieb für RIWAX Deutschland
Aschaffener Strasse 138 a
D-63773 Goldbach
Tel. +49 (0)6021 929 082
Fax +49 (0)6021 929 086
riwax@ebertgruppe.de

TURKEY

ASRA KIMYASAL

Turgut Reis Mh. Barbaros Cd.
Tekstil Kent Tc. Mr. A20 Bl. no. 31
TR-34210 Istanbul
Tel. +90 212 438 13 75
Fax +90 212 438 13 76
info@asrakimyasal.com
www.asrakimyasal.com